

HINGE BUTT TEMPLATE

Gabarit Pour Entailles de Charnières

Plantilla Para Bisagras

Instruction manual
Manuel d'instructions
Manual de instrucciones



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING PRODUCT.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR EL PRODUCTO

AVERTISSEMENT: AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES, L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.

59381

To learn more about Porter-Cable visit our website at:
<http://www.porter-cable.com>

Part No. A22489 - 05-01-07 Rev. A

Copyright © 2007 Porter-Cable

DEFINITIONS - SAFETY GUIDELINES

▲ DANGER: indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

▲ WARNING: indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

▲ CAUTION: indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION: used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

General Safety Rules

WARNING: Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

- FOR YOUR OWN SAFETY, READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING THE MACHINE.** Learning the machine's application, limitations, and specific hazards will greatly minimize the possibility of accidents and injury.
- WEAR EYE AND HEARING PROTECTION. ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. USE CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT. Eye protection equipment should comply with ANSI Z87.1 standards. Hearing equipment should comply with ANSI S3.19 standards.
- WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Nonslip protective footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
- DO NOT USE THE MACHINE IN A DANGEROUS ENVIRONMENT.** The use of power tools in damp or wet locations or in rain can cause shock or electrocution. Keep your work area well-lit to prevent tripping or placing arms, hands, and fingers in danger.
- MAINTAIN ALL TOOLS AND MACHINES IN PEAK CONDITION.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Poorly maintained tools and machines can further damage the tool or machine and/or cause injury.
- CHECK FOR DAMAGED PARTS.** Before using the machine, check for any damaged parts. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, and any other conditions that may affect its operation. A guard or any other part that is damaged should be properly repaired or replaced with Delta or factory authorized replacement parts. Damaged parts can cause further damage to the machine and/or injury.
- KEEP THE WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
- KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** Your shop is a potentially dangerous environment. Children and visitors can be injured.
- REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure that the switch is in the "OFF" position before plugging in the power cord. In the event of a power failure, move the switch to the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury. Do not touch the plug's metal prongs when unplugging or plugging in the cord.
- USE THE GUARDS.** Check to see that all guards are in place, secured, and working correctly to prevent injury.
- REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES BEFORE STARTING THE MACHINE.** Tools, scrap pieces, and other debris can be thrown at high speed, causing injury.
- USE THE RIGHT MACHINE.** Don't force a machine or an attachment to do a job for which it was not designed. Damage to the machine and/or injury may result.
- USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** The use of accessories and attachments not recommended by Delta may cause damage to the machine or injury to the user.
- USE THE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. See the Extension Cord Chart for the correct size depending on the cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
- SECURE THE WORKPIECE.** Use clamps or a vise to hold the workpiece when practical. Loss of control of a workpiece can cause injury.
- FEED THE WORKPIECE AGAINST THE DIRECTION OF THE ROTATION OF THE BLADE, CUTTER, OR ABRASIVE SURFACE.** Feeding it from the other direction will cause the workpiece to be thrown out at high speed.
- DON'T FORCE THE WORKPIECE ON THE MACHINE.** Damage to the machine and/or injury may result.
- DON'T OVERREACH.** Loss of balance can make you fall into a working machine, causing injury.
- NEVER STAND ON THE MACHINE.** Injury could occur if the tool tips, or if you accidentally contact the cutting tool.
- NEVER LEAVE THE MACHINE RUNNING UNATTENDED. TURN THE POWER OFF.** Don't leave the machine until it comes to a complete stop. A child or visitor could be injured.
- TURN THE MACHINE "OFF", AND DISCONNECT THE MACHINE FROM THE POWER SOURCE** before installing or removing accessories, changing cutters, adjusting or changing set-ups. When making repairs, be sure to lock the start switch in the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.

- MAKE YOUR WORKSHOP CHILDPROOF WITH PADLOCKS, MASTER SWITCHES, OR BY REMOVING STARTER KEYS.** The accidental start-up of a machine by a child or visitor could cause injury.
- STAY ALERT, WATCH WHAT YOU ARE DOING, AND USE COMMON SENSE. DO NOT USE THE MACHINE WHEN YOU ARE TIRED OR UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR MEDICATION.** A moment of inattention while operating power tools may result in injury.
- WARNING: USE OF THIS TOOL CAN GENERATE AND DISBURSE DUST OR OTHER AIRBORNE PARTICLES, INCLUDING WOOD DUST, CRYSTALLINE SILICA DUST AND ASBESTOS DUST.** Direct particles away from face and body. Always operate tool in well ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible. Exposure to the dust may cause serious and permanent respiratory or other injury, including silicosis (a serious lung disease), cancer, and death. Avoid breathing the dust, and avoid prolonged contact with dust. Allowing dust to get into your mouth or eyes, or lay on your skin may promote absorption of harmful material. Always use properly fitting NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure, and wash exposed areas with soap and water.

ROUTER SAFETY RULES

- Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Metal cutting with router: If using router for metal cutting, clean out tool often. Metal dust and chips often accumulate on interior surfaces and could create a risk of serious injury, electrical shock or death.
- Never run the motor unit when it is not inserted in one of the router bases. The motor is not designed to be handheld.
- Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. This will enable better control of the tool.
- Keep hands away from cutting area. Never reach under the workpiece for any reason. Keep the router base firmly in contact with the workpiece when cutting. Hold the router only by the handles. These precautions will reduce the risk of personal injury.
- Use sharp cutters. Dull cutters may cause the router to swerve or stall under pressure.
- Never touch the bit immediately after use. It may be extremely hot.
- Be sure that the motor has stopped completely before you lay the router down. If the cutter head is still spinning when the tool is laid down, it could cause injury or damage.
- Be sure that the router bit is clear of the workpiece before starting the motor. If the bit is in contact with the workpiece when the motor starts it could make the router jump, causing damage or injury
- Do not press spindle lock button while the motor is running. Doing so can damage the spindle lock.
- WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - lead from lead-based paint.
 - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products.
 - arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

WARNING: Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

WARNING: ALWAYS USE SAFETY GLASSES. (ANSI Z87.1) and (CAN/CSA Z94.3) Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3)
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection

SETUP AND OPERATION

TEMPLATE CAPACITIES

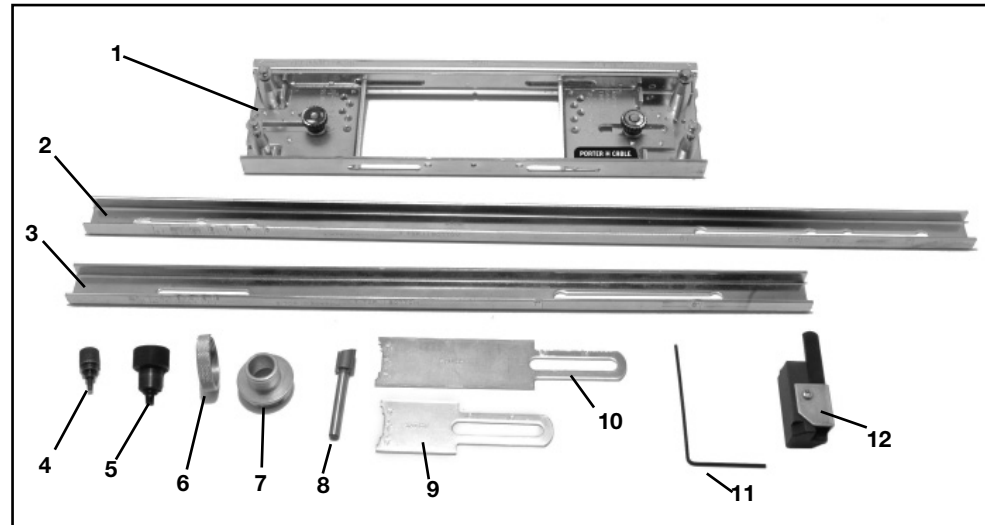
Porter-Cable Model 59381 Hinge Butt Template will accommodate routing for up to four hinges on wood doors and jambs of the following sizes:

Hinge Size: 3", 3½", 4", 4½", 5", 5½", and 6"

Door Heights: From 6' up to 8'. (There are detents for standard heights 6', 6'6", 6'8", and 7')

Door Thickness: 1-3/8", 1-3/4", 2", 2-1/4" and 2-1/2"

STANDARD PARTS



The standard parts for the 59381 Hinge Butt Template include:

- Templates (4)
- Long rails (2)
- Short rails (3)
- Thumb screws, small (8)
- Thumb screws, large (6)
- Locknut (42237)
- 5/8" OD Template guide (42042)
- Carbide-tipped bit with 1/2" diameter cutter (43437PC)
- Short end gauge (2) for 5" and 6"
- Long end gauge (2) for 7" and 8"
- Hex key
- Corner chisel

HINGE CORNER RADIUS

The hinge corner radius is determined by certain combinations of template guide and router bits. The following two hinge corner radius styles can be created using the parts that come standard:

For hinges with 1/4" radius corners:

- Template guide with 5/8" OD (42042)
- Router bit with 1/2" diameter cutter (43437PC – carbide tipped)

For hinges with square corners:

- Use the bits and guides for 1/4" radius corners
- Use the included corner chisel to make the corners square

For other hinge corner radius styles, consult the list below for additional bits and template guides that are needed:

For hinges with 5/16" radius corners:

- Template guide with 59/64" OD (42039)
- Router bit with 5/8" diameter cutter (43440PC)

For hinges with 5/8" radius corners:

- Template guide with 1-35/64" OD (42048)
- Router bit with 1-1/4" diameter cutter (43442PC)

NOTE: The part numbers in parenthesis are Porter-Cable part numbers.

JAMB GAUGES

Jamb Gauges (not included) are required to set up the template to route wood doors to fit into pre-routed wood or metal jambs or to provide clearance for weather stripping. Jamb gauges are available through a Porter-Cable service center. Recessed slots are provided in the kitbox for jamb gauge storage.

GETTING PREPARED

WHEN HANGING DOORS 6 TO 7 FEET TALL: Clearance at top of door may be 1/16" or 1/8". The top of the top hinge may be located anywhere between 5" to 6" from the top of the door. The bottom of the bottom hinge may be located anywhere from 9" to 10" from the floor. Use short end gauge marked with 5" and 6".

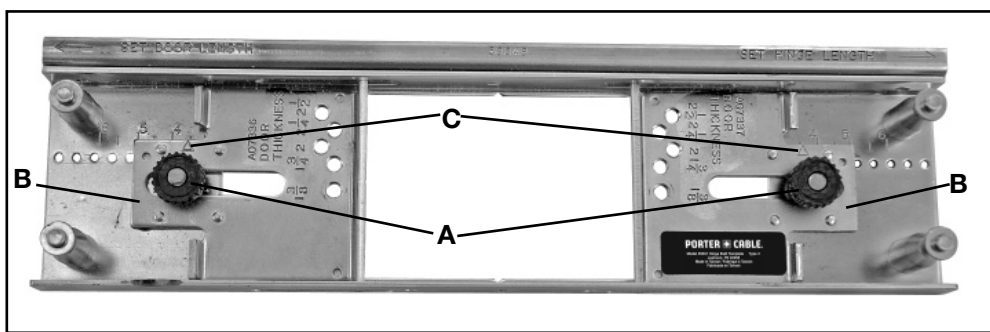


Fig. 1

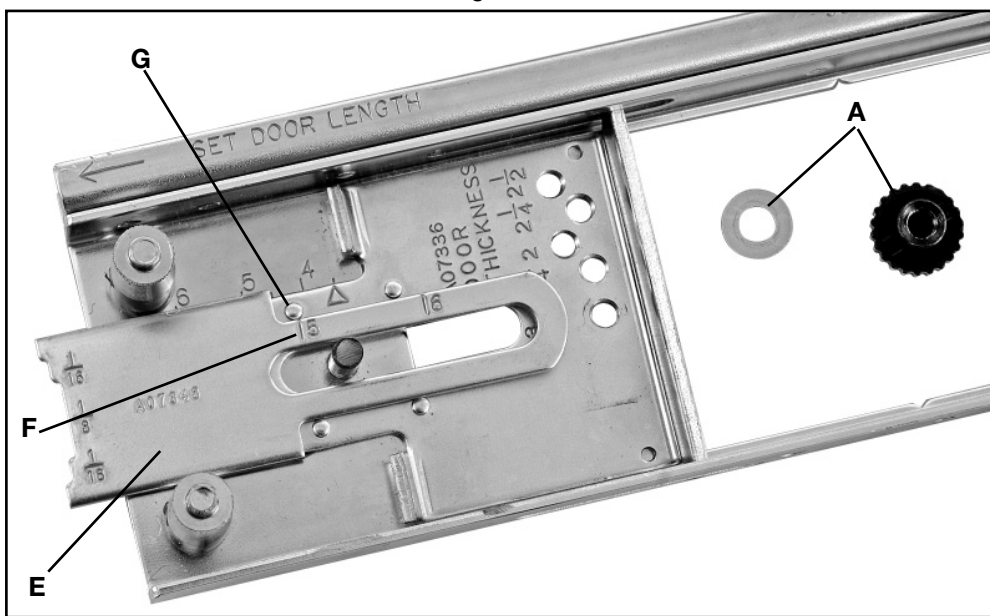


Fig. 2

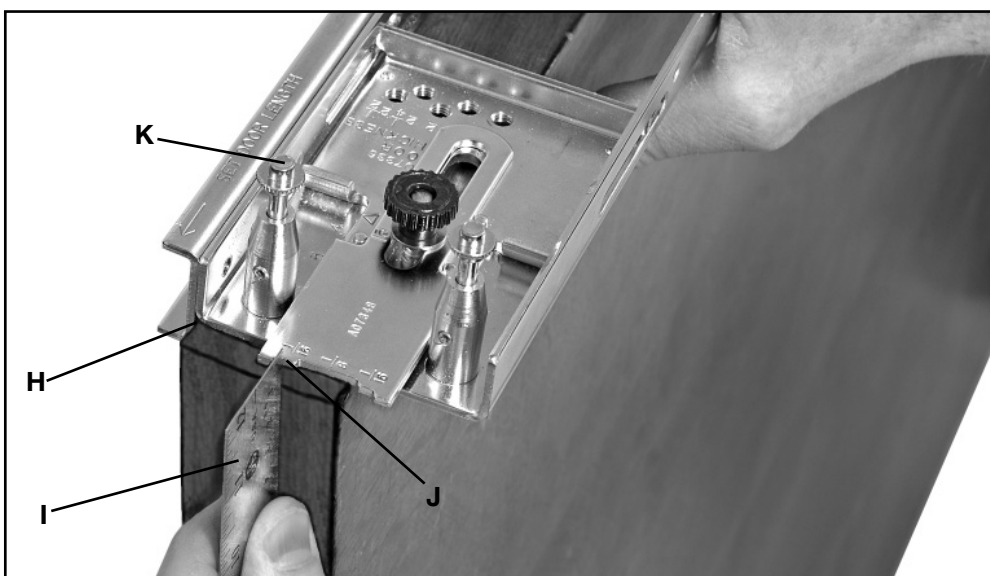


Fig. 3

WHEN HANGING DOORS 7 TO 8 FEET TALL: The top of the top hinge may be located anywhere between 7" to 8" from the top of the door. The bottom of the bottom hinge may be located anywhere from 10" to 11" from the floor. Use long end gauge marked with 7" and 8".

DETERMINING HANDING OF DOOR

Either left or right hand doors may be routed. There are several ways to determine the handing of a door. For our purposes, we use the visible hinge method. To determine a left-hand door or a right-hand door, face the door opening from the side on which the hinge pins will be visible after door is hung. If hinge pins are on the right, it is a right-hand door. If pins are to the left, it is a left-hand door.

POSITIONING DOOR FOR ROUTING

While facing the door from the side on which the hinge pins will be visible, set the right-hand door on a long edge with the top of the door to the left. Set a left-hand door on an edge with the top to the right. The hinge areas to be routed will face up. Secure door in this position by clamping to a sturdy worktable or bench.

▲WARNING: Laceration hazard. Do not attempt to use the router on an unsupported workpiece.

TEMPLATES, RAILS AND THUMB SCREWS NEEDED

FOR THREE HINGE DOOR: Three templates, two long rails (Part No. A07338), four large thumb screws and six small thumb screws (if there is no stop in the door jamb area).

FOR FOUR HINGE DOOR: Four templates, three short rails (Part No. A16852), six large thumb screws and eight small thumb screws (if there is no stop in the door jamb area).

ASSEMBLING TEMPLATE FOR RIGHT-HAND DOOR

For this section, we will describe how to set up the Hinge Butt Template for a specific situation. For the example, we will explain how to mortise three hinges for a 1-3/8" thick, 6'8" right-hand door with 3 1/2" long hinges that start 5" down from the top of the door. Our clearance between top of door and jamb is 1/16".

NOTE: Change the measurements below to fit any specific situation.

- On each template section, loosen thumb nuts (A) Fig. 1 and adjust hinge size plates (B) so the triangle indicators (C) align with the 3 1/2" marks on the template body. Adjust all template sections in the same manner. Be sure pin on bottom of hinge size plate engages hole in template body. Tighten thumb nuts (A) securely.
- With left template section oriented as shown in Fig. 2, remove the left thumb nut and washer (A) and install the 5" (or short) end gauge (E) as shown. Align the scribed line (F) next to the number "5" with center of alignment pin (G). Use the end gauge that corresponds with where the top of the hinge should be placed.
- Set the left template section on the top edge of the door on the left and snug template edge (H) Fig. 3 against door. Place straight edge (I) on left edge (top) of door and slide the template over until the end gauge 1/16" step (J) is against straight edge (I). Drive nails (K) into door.
- Attach the rail (L) Fig. 4 with rail adjusting thumb screw (M) to right end of the template section (N) which has been nailed to door. Before tightening screw (M), adjust rail (L) so the 3 1/2" graduation line on the "5 TOP 10 BOTTOM" scale (as shown at (O), Fig. 4 inset), lines up with the end (P) of template section (N).

NOTE: There are recesses (Q) Fig. 5 in the rail (L) for the 3 1/2" hinge size. When sizing for 3 1/2" hinges, be sure the plunger in the thumb screw (M) Fig. 4 locates in the recess to help prevent movement.

NOTE: When the hinge size is something other than 3 1/2", the plunger within thumb screw (M) retracts. Care should be taken not to jar adjusting channel out of adjustment.

NOTE: Use the scale for "7 TOP 11 BOTTOM" to locate the 3-1/2" mark (as described in Step 4) if using the long end gauge.

- Line up the center template section (R) Fig. 7 so the end of the template lines up with the 6'8" mark (T) on the rail that was just installed. Attach the template at this location using a rail adjustment thumb screw (S).

NOTE: Recesses (U) Fig. 6 in the rails are provided for 6', 6'6", 6'8" and 7' doors. Tighten screw (S) Fig. 7, being sure the plunger within the screw locates in the recess to help prevent movement.

NOTE: When mortising other size doors, the plunger within thumb screw (S) retracts. Care should be taken not to jar adjusting channel out of adjustment.

- Snug template edge against door and drive nails (V) into door.
- Attach the next rail to right end of center template section as outlined in Step 4.

NOTE: When hanging a four-hinge door, two center templates will result, as shown in Fig. 9.

- Attach the right (final) template section to the door as outlined in Step 5. The door is now ready for routing the hinge areas. (Final template sections should look like Fig. 9.)

ASSEMBLING TEMPLATE FOR LEFT-HAND DOOR

Here are the differences for setting up the template to route a left-hand door:

- Assemble template as outlined for right-hand doors but **DO NOT DRIVE NAILS** and **DO NOT INSTALL THE END GAUGE**.
- Facing door, set the assembled Hinge Butt Template on edge of door. In the right template section (W) Fig. 8, attach the 5" (or short) end gauge (X) underneath the right side thumb nut and washer (Y). Line up the end gauge (X) so the scribed line (Z) next to the number 5 is in the center of alignment pin (AA).
- Place a straight edge (BB) against the top (right end) of the door. Move template so that the 1/16" step (CC) in the end gauge (X) is touching the straight edge and nail the template in place.

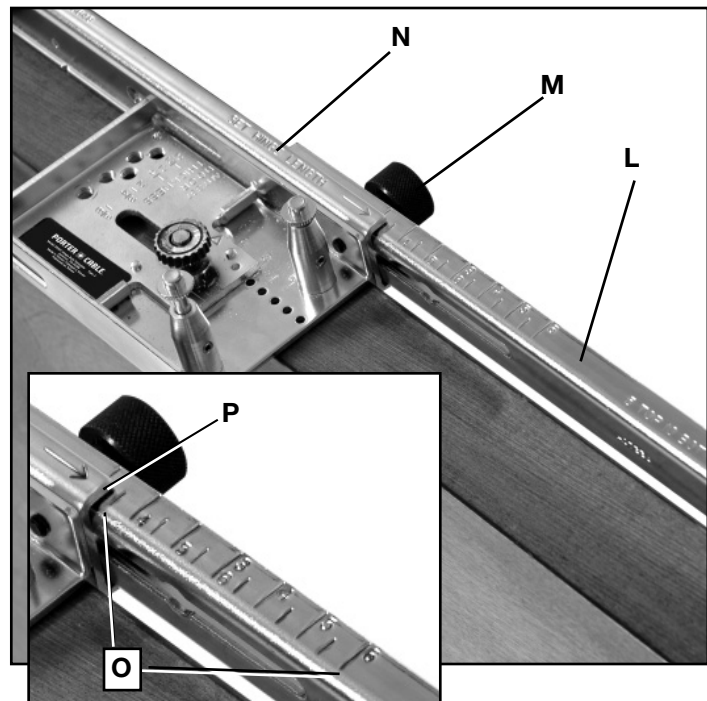


Fig. 4

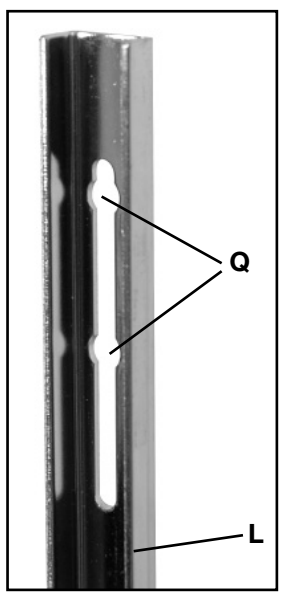


Fig. 5

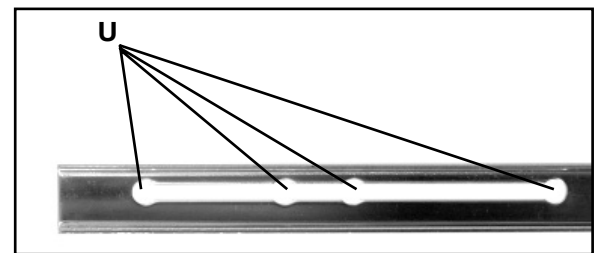


Fig. 6

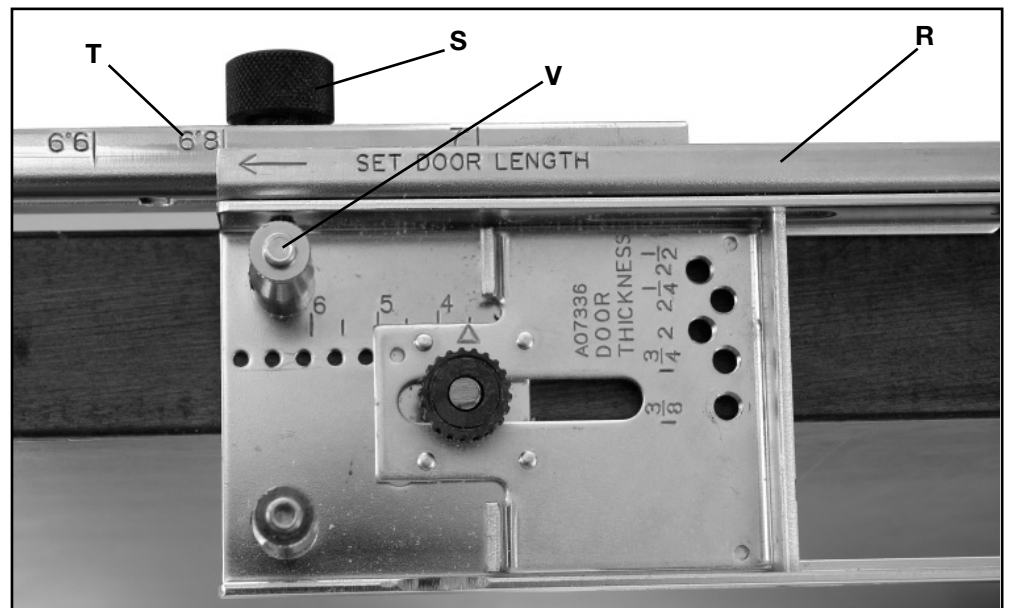


Fig. 7

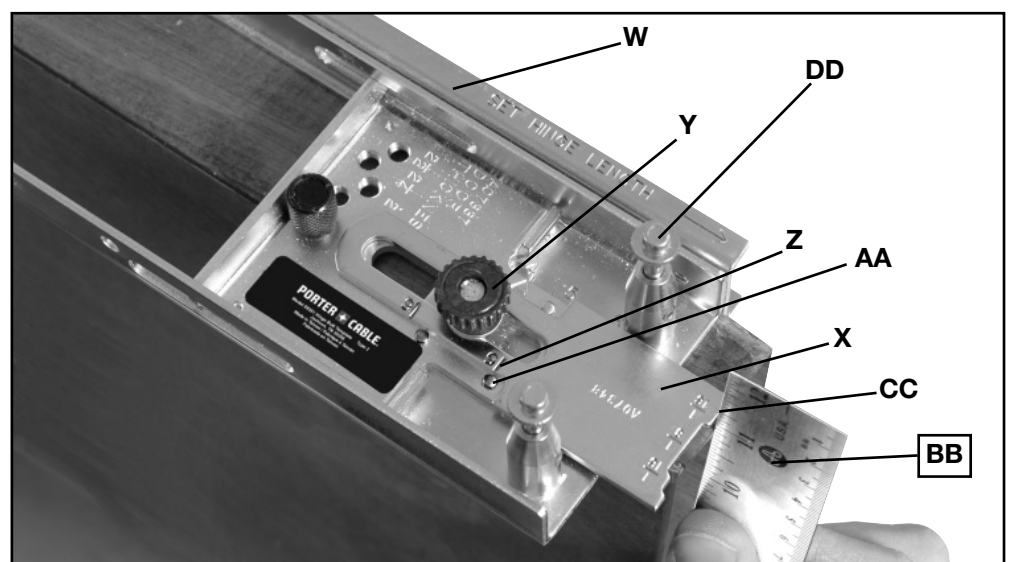


Fig. 8

SELECTING ROUTER BIT

Determine the size of the corner radius on hinges to be installed and select corresponding bit and template guide. (See "HINGE CORNER RADIUS" section for guidance.)

To insure correct size mortise is cut it is important that only the template guide specified for the size of bit selected be used. If hinges have square corners, the 1/4" diameter bit and corresponding template guide are recommended. A corner chisel, to square the corners of cut mortise, is included for this task.

PREPARING ROUTER

▲WARNING: Read and follow the instructions in your router's owner's manual.

▲WARNING: To reduce the risk of injury, turn router off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

- Assemble template guide to router base with lock nut and tighten lock nut securely.
- Install selected bit in router collet and tighten securely.
- Set router on Hinge Butt Template and adjust depth of cut so bit just touches door.
- Set router depth adjusting ring to zero position.
- Lift router from template and adjust depth of cut equal to thickness of hinge to be installed.
- Firmly tighten motor locking device.

DOOR HINGE ROUTING

▲WARNING: Before making any cuts, be sure to read the router owner's manual for safe operating instructions.

- Connect cord to power source.
- Secure door by clamping to a sturdy worktable or bench.
- ▲WARNING:** Laceration hazard. Do not attempt to use the router on an unsupported workpiece.
- Start motor and place router on template and make first cut from right to left along outer edge of door.
- Rout out remainder of mortise by moving router from left to right.
- When mortise has been completely cut, turn off router and wait for the motor to come to a complete stop before moving the router.
- Rout remaining mortises in the same manner.

REMOVING TEMPLATE FROM DOOR

Pull the nails securing template to door by inserting the claw end of a claw hammer under nail heads, one of which is shown at (DD) Fig. 8.

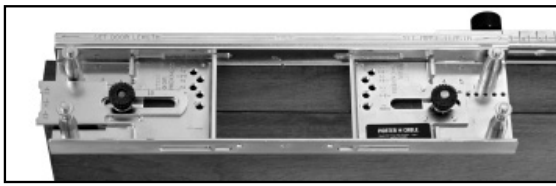
ROUTING JAMB WITH DOOR STOPS ALREADY IN PLACE

- Place assembled Hinge Butt Template up against door jamb so the end gauge (EE) Fig. 10 is now touching the top of door jamb (GG) as shown.
- Hold template snug against the door stop (FF) Fig. 10 and up against the top jamb (GG) and drive in nails, one of which is shown at (HH). To finish hanging the template, hold each remaining section snug against door stop and drive in nails (not shown).
- Rout mortise in same manner as for door.

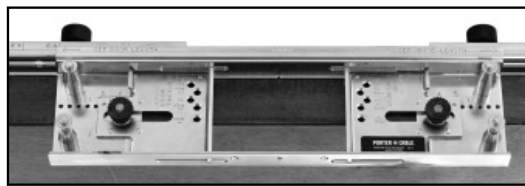
ROUTING JAMBS WITHOUT DOOR STOP IN PLACE

- Screw in two jamb stop pins (II) Fig. 11, in each template section in the correct holes (JJ) Fig. 12

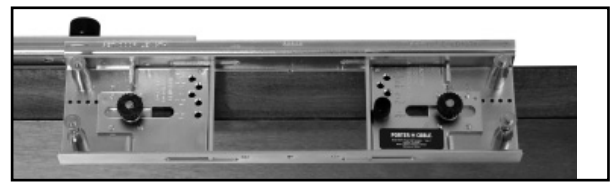
TEMPLATE SET UP FOR THREE-HINGE RIGHT-HAND DOOR / GABARIT INSTALLÉ POUR UNE PORTE À OUVERTURE À DROITE ET À TROIS CHARNIÈRES / CONFIGURACIÓN DE LA PLANTILLA PARA UNA PUERTA A DERECHAS DE TRES BISAGRAS.



**LEFT TEMPLATE SECTION
SECTION GAUCHE DU GABARIT
SECCIÓN IZQUIERDA DE LA PLANTILLA:**



**CENTER TEMPLATE SECTION
SECTION CENTRALE DU GABARIT
SECCIÓN CENTRAL DE LA PLANTILLA**



**RIGHT TEMPLATE SECTION
SECTION DROITE DU GABARIT
SECCIÓN DERECHA DE LA PLANTILLA**

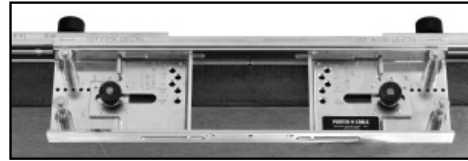
TEMPLATE SET UP FOR FOUR-HINGE RIGHT-HAND DOOR / GABARIT INSTALLÉ POUR UNE PORTE À OUVERTURE À DROITE ET À QUATRE CHARNIÈRES / CONFIGURACIÓN DE LA PLANTILLA PARA UNA PUERTA A DERECHAS DE CUATRO BISAGRAS.



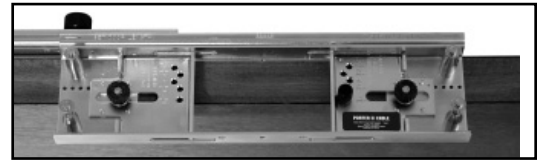
**LEFT TEMPLATE SECTION
SECTION GAUCHE DU GABARIT
SECCIÓN IZQUIERDA DE LA PLANTILLA:**



**CENTER TEMPLATE SECTION
SECTION CENTRALE DU GABARIT
SECCIÓN CENTRAL DE LA PLANTILLA**



**CENTER TEMPLATE SECTION
SECTION CENTRALE DU GABARIT
SECCIÓN CENTRAL DE LA PLANTILLA**



**RIGHT TEMPLATE SECTION
SECTION DROITE DU GABARIT
SECCIÓN DERECHA DE LA PLANTILLA**

Fig. 9

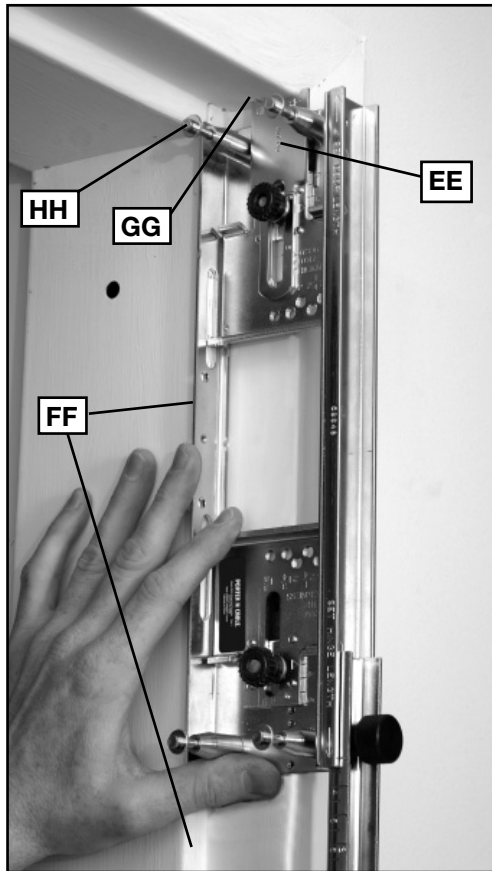


Fig. 10

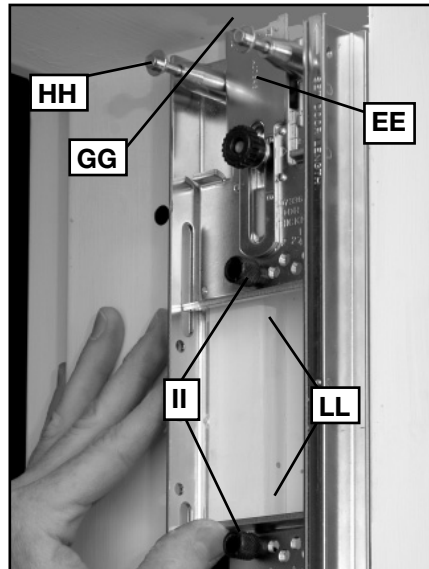


Fig. 11

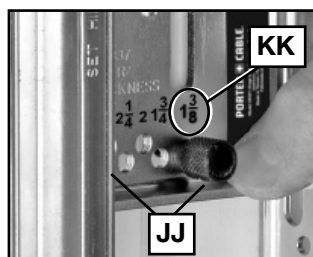


Fig. 12

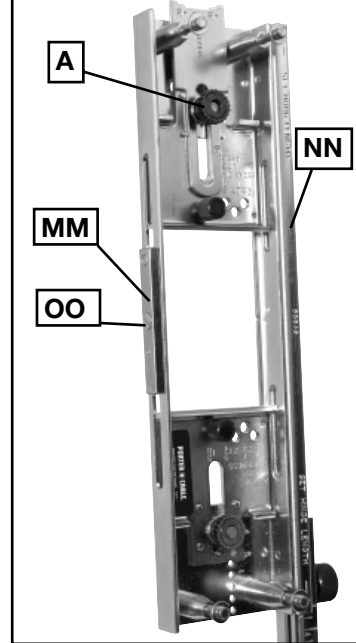


Fig. 13

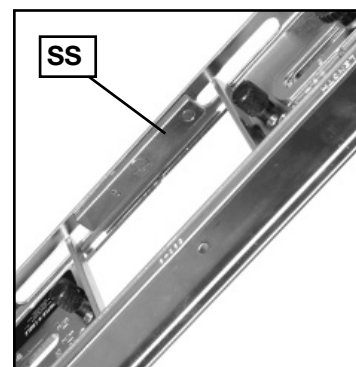


Fig. 15

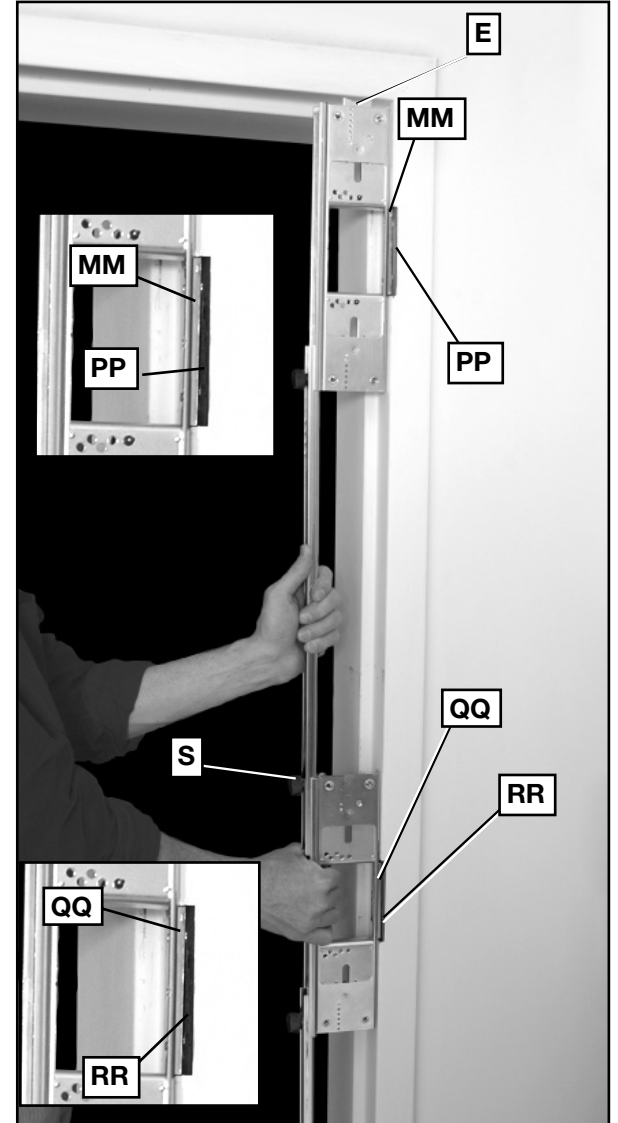


Fig. 14

for the thickness of the door being hung. In the case of the example being used, the pins would be installed in the holes marked 1 3/8" (KK).

- Place assembled Hinge Butt Template against jamb so the end gauge (EE) Fig. 11 is against top of door jamb (GG).
- Starting with the top template section hold pins (II) Fig. 11, against front edge of door jamb (LL) and drive nails, one of which is shown at (HH). Repeat for other sections.
- Rout mortise in same manner as for door.

SETTING TEMPLATE FOR FITTING WOOD DOORS TO METAL JAMBS OR PREVIOUSLY MORTISED WOOD JAMBS

NOTE: Jamb gauges are available as service parts through Porter-Cable. See "JAMB GAUGES" section for guidance.

- Assemble complete Hinge Butt Template as outlined previously, but do not nail to door.
- NOTE:** Be sure to first read through the instructions below and then guide the assembly to fit the specific hinge size.
- Select correct jamb gauge (MM) Fig. 13 for size of hinge to be used and assemble to each template section (NN) using provided screws (OO). Be sure to align the pin (not shown) on the back of the jamb gauge into the matching hole in the template before tightening screws.
- Lift assembled Hinge Butt Template Fig. 14 into the jamb and fit the jamb gauge (MM), into the previous mortise (PP) for the top hinge.
- Loosen thumb nut (A) Fig. 13, and adjust end gauge (E) Fig. 14, until it touches the top of the door jamb. Tighten thumb nut securely.
- Keeping top template section jamb gauge mated with previous mortise, loosen rail adjustment thumb screw (S) Fig. 14, and adjust center template section so that the jamb gauge (QQ) mates with previous mortise (RR). Tighten thumb screw (S) securely.
- Keeping jamb gauges mated with mortises (PP) and (RR), adjust remaining rails and template sections in the same manner.
- Transfer complete adjusted template to door, being careful not to jar it out of adjustment. Align the end gauge to the top of the door as shown in Fig. 3. Use a straight edge (I) to align the appropriate step (J) - either 1/16" or 1/8" - to the door. Drive nails into door keeping template edge (H) Fig. 3 snug against door.
- Route door as outlined under ROUTING DOOR FOR HINGES.

MAKING ALLOWANCE FOR WEATHER-STRIPPING

On exterior door jamb with door stops already in place, allowance can be made for weather-stripping by attaching correct size jamb gauge for hinge being installed to the inside of each template section (SS) Fig. 15, before mortising the jamb. These gauges are not required when mortising the door.

TROUBLESHOOTING

For assistance with your tool, visit our website at www.porter-cable.com for a list of service centers, or call the Porter-Cable Customer Care Center at (888) 848-5175.

MAINTENANCE

Keep template clean, remove accumulation of chips and dust resulting from working with green or sappy woods. Replace or straighten bent rails and nails immediately. Occasionally inspect end gauge screws and side rail thumb screws to assure plungers and pins retract freely.

REPLACEMENT NAILS

If a template nail needs to be replaced, use the provided hex key to loosen set screw (SS) Fig. 16 at base of nail housing. When replacing the nail, do not tighten the set screw down completely. Replacement nails are available as a service part through Porter-Cable.

SERVICE

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at servicenet.porter-cable.com. You can also order parts from your nearest Porter-Cable Factory Service Center or Porter-Cable Authorized Warranty Service Center. Or, you can call our Customer Care Center at (888) 848-5175.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Porter-Cable, its factory service centers or authorized warranty service centers, visit our website at www.porter-cable.com or call our Customer Care Center at (888) 848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee.

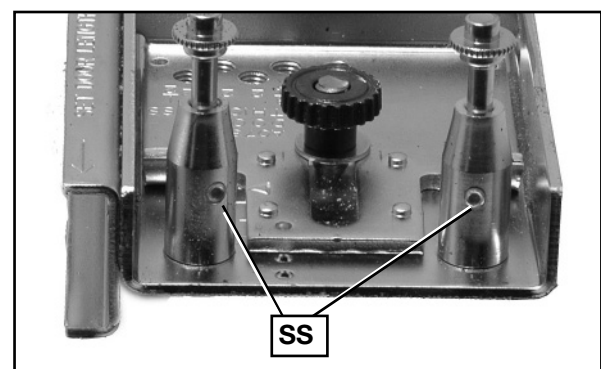


Fig. 16

see 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

A complete line of accessories is available from your Porter-Cable Factory Service Center or a Porter-Cable Authorized Warranty Service Center. Please visit our Web Site www.porter-cable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

WARNING: Since accessories other than those offered by Porter-Cable have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Porter-Cable recommended accessories should be used with this product.

WARRANTY

To register your tool for warranty service visit our website at www.porter-cable.com.

PORTER-CABLE LIMITED ONE YEAR WARRANTY: Porter-Cable warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Porter-Cable Factory Service Center or Porter-Cable Authorized Warranty Service Center. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our service centers or authorized warranty service centers.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE. To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

▲ DANGER : Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des blessures graves.

▲ AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait se solder par un décès ou des blessures graves.

▲ ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée pourrait se solder par des blessures mineures ou modérées.

ATTENTION : Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée pourrait se solder par des dommages à la propriété.

Règles Générales Sur la Sécurité

▲ AVERTISSEMENT : Lire toutes les directives. Tout manquement aux directives suivantes pose des risques de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave. Le terme « outil électrique » dans tous les avertissements ci-après se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

CONSERVER CES DIRECTIVES

- POUR SA SÉCURITÉ PERSONNELLE, LIRE LA NOTICE D'UTILISATION, AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHÉ,** et pour aussi apprendre l'application et les limites de la machine ainsi que les risques qui lui sont particuliers ainsi, les possibilités d'accident et de blessures seront beaucoup réduites.
- PORTEZ DES DISPOSITIFS DE PROTECTION DES YEUX ET DE L'OUÏE. UTILISEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Des lunettes ordinaires ne constituent PAS des lunettes de sécurité. **UTILISEZ DES ÉQUIPEMENTS DE SÛRETÉ HOMOLOGUÉS.** Les dispositifs de protection des yeux doivent être conformes aux normes ANSI Z87.1. Les dispositifs de protection de l'ouïe doivent être conformes aux normes ANSI S3.19.
- PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.** Pas de cravates, de gants, ni de vêtements amples. Enlever montre, bagues et autres bijoux. Rouler les manches. Les vêtements ou les bijoux qui se trouvent pris dans les pièces mobiles peuvent entraîner des blessures.
- NE PAS UTILISER LA MACHINE DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** L'utilisation d'outils électriques dans des endroits humides ou sous la pluie peut entraîner des décharges électriques ou une électrocution. Garder la zone de travail bien éclairée pour éviter de trébucher ou d'exposer les doigts, les mains ou les bras à une situation dangereuse.
- GARDER LES OUTILS ET LES MACHINES EN PARFAIT ÉTAT.** Garder les outils affûtés et propres afin d'obtenir le meilleur et le plus sûr rendement. Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Les outils et les machines mal entretenus peuvent se dégrader davantage, et/ou entraîner des blessures.
- INSPECTER LES PIÈCES POUR DÉCELER TOUT DOMMAGE.** Avant d'utiliser la machine, la vérifier pour voir s'il n'y a pas de pièces endommagées. Vérifier l'alignement des pièces mobiles et si ces pièces ne se coincent pas, la rupture de pièces, ou toute autre condition pouvant en affecter le fonctionnement. Toute pièce ou protecteur endommagé doit être réparé ou remplacé. Les pièces endommagées peuvent dégrader davantage la machine et/ou entraîner des blessures.
- GARDER L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE.** Les zones et établis encombrés favorisent les accidents.
- GARDER LES ENFANTS ET LES VISITEURS À DISTANCE.** L'atelier est un lieu potentiellement dangereux. Les enfants et les visiteurs peuvent se blesser.
- ÉVITER LE DÉMARRAGE ACCIDENTEL.** S'assurer que l'interrupteur est sur « OFF » (ARRÊT) avant de brancher le cordon. En cas de coupure de courant, placer l'interrupteur à la position « OFF » (ARRÊT). Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
- UTILISER LES DISPOSITIFS PROTECTEURS.** Vérifier que tous les dispositifs protecteurs sont bien en place, bien fixés et en bon état de marche pour éviter les blessures.
- ENLEVER LES CLÉS DE RÉGLAGE ET CELLES DE SERRAGE AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHÉ.** Les outils, les chutes et les autres débris peuvent être projetés violemment et blesser.
- UTILISER LA BONNE MACHINE.** Ne pas forcer la machine ou l'accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Des dommages à la machine et/ou des blessures pourraient s'ensuivre.
- UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** L'utilisation d'accessoires non recommandés par Delta peut endommager la machine et blesser l'utilisateur.
- UTILISER LE CORDON PROLONGATEUR APPROPRIÉ.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Lorsqu'un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que celui-ci est d'un calibre suffisant pour l'alimentation nécessaire à la machine. Un cordon d'un calibre insuffisant entraînera une perte de tension d'où une perte de puissance et surchauffe. Voir le tableau sur les cordons prolongateurs pour obtenir le calibre approprié selon la longueur du cordon et l'ampérage de la machine. S'il y a un doute, utiliser un cordon d'un calibre supérieur. Plus le chiffre est petit, plus le fil est gros.
- FIXER LA PIÈCE.** Utilisez les brides ou l'étau quand vous ne pouvez pas fixer l'objet sur la table et contre la barrière à la main ou quand votre main sera dangereusement près de la lame (à moins de 6").
- AVANCER LA PIÈCE DANS LE SENS CONTRAIRE À LA ROTATION DE LA LAME, DE LA FRAISE OU DE LA SURFACE ABRASIVE.** L'alimentation dans l'autre sens peut entraîner une projection violente de la pièce.
- NE PAS FORCER LA MACHINE EN AVANÇANT LA PIÈCE TROP VITE.** Des dommages et/ou des blessures peuvent s'ensuivre.
- NE PAS SE PENCHER AU-DESSUS DE LA MACHINE.** Une perte de l'équilibre peut entraîner une chute sur la machine en marche et causer des blessures.
- NE JAMAIS MONTER SUR LA MACHINE.** On peut se blesser gravement si la machine bascule ou si l'on touche accidentellement son outil tranchant.
- NE JAMAIS LAISSER LA MACHINE EN MARCHÉ SANS SURVEILLANCE. COUPER LE COURANT.** Ne pas quitter la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée. Un enfant ou un visiteur pourrait se blesser.
- METTRE LA MACHINE À L'ARRÊT « OFF » ET LA DÉBRANCHER** avant d'installer ou d'enlever des accessoires, d'ajuster ou de changer des montages, ou lors des réparations. Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
- METTRE L'ATELIER À L'ABRI DES ENFANTS AU MOYEN DE CADENAS, D'INTERRUPTEURS PRINCIPAUX OU EN ENLEVANT LES BOUTONS DES DISPOSITIFS DE MISE EN MARCHÉ.** Le démarrage accidentel de la machine par un enfant ou un visiteur peut entraîner des blessures.
- RESTER VIGILANT, ATTENTIF, ET FAIRE PREUVE DE BON SENS. NE PAS UTILISER LA MACHINE LORSQUE L'ON EST FATIGUÉ OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES, D'ALCOOL OU DE MÉDICAMENTS.** Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- ▲ AVERTISSEMENT :** L'UTILISATION DE CET OUTIL PEUT PRODUIRE ET DISPERSER DE LA POUSSIÈRE OU D'AUTRES PARTICULES EN SUSPENSION DANS L'AIR, TELLES QUE LA SCIURE DE BOIS, LA POUSSIÈRE DE SILICUM CRISTALLIN ET LA POUSSIÈRE D'AMIANTE. Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par NIOSH/OSHA, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LA TOUPIE

▲ AVERTISSEMENT : Certains outils électriques, tels que les sableuses, les scies, les meules, les perceuses ou certains autres outils de construction, peuvent produire de la poussière contenant des produits chimiques susceptibles d'entraîner le cancer, des malformations congénitales ou pouvant être nocifs pour le système reproductif. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- le plomb dans les peintures à base de plomb,
- la silice cristalline dans les briques et le ciment et autres produits de maçonnerie,
- l'arsenic et le chrome dans le bois de sciage ayant subi un traitement chimique (comme l'arséniate de cuivre et de chrome).

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence avec laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire l'exposition à de tels produits, il faut travailler dans un endroit bien aéré et utiliser le matériel de sécurité approprié, tel un masque anti-poussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- Éviter tout contact prolongé avec la poussière soulevée par cet outil ou autres outils électriques. Porter des vêtements de protection et nettoyer les parties exposées du corps avec de l'eau savonneuse. S'assurer de bien se protéger afin d'éviter d'absorber par la bouche, les yeux ou la peau des produits chimiques nocifs.

▲ AVERTISSEMENT : Cet outil peut produire et répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Toujours utiliser un appareil respiratoire anti-poussières approuvé par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé du visage et du corps.

▲ AVERTISSEMENT : TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. Les lunettes de vue ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de découpe génère de la poussière. TOUJOURS PORTER UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION HOMOLOGUÉ :

- protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) et
- protection des voies respiratoires NIOSH/OSHA.

▲ AVERTISSEMENT : Portez un dispositif de protection antibruit pendant l'utilisation [ANSI S12.6 (S3.19)]. Dans certaines conditions et selon la durée de l'utilisation de l'appareil, le bruit émis par ce produit peut contribuer à une perte auditive.

- Tenir l'outil par sa surface de prise isolée lors d'opérations où l'outil de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché ou avec son propre cordon d'alimentation. Tout contact avec un fil « sous tension » mettra « sous tension » les pièces métalliques exposées de l'outil et provoquera un choc électrique chez l'opérateur de l'outil.

- Utiliser des brides de fixation ou un autre dispositif de fixation permettant de soutenir et de retenir la pièce sur une plate-forme stable. Tenir la pièce avec la main ou contre son corps la rend instable et risque de provoquer une perte de maîtrise de l'outil.

- Découpage du métal à la toupie : si la toupie sert à découper du métal, il faut la nettoyer souvent. La poussière de métal s'accumule souvent sur les surfaces intérieures et pourrait causer des blessures sérieuses, une électrocution ou la mort.

- Ne jamais faire fonctionner le bloc-moteur s'il n'est pas inséré dans l'une des bases de la toupie. Le moteur n'est pas conçu pour être portatif.

- Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Cela permet de mieux maîtriser l'outil.

- Éloigner les mains de la zone de découpe. Ne jamais se pencher sous la pièce en aucune circonstance. Tenir la semelle de la toupie fermement en contact avec la pièce en cours de coupe. Tenir la toupie uniquement par les poignées. Ces précautions réduiront le risque de blessure corporelle.

- Utiliser des fraises aiguisées. Les fraises émoussées peuvent faire zigzaguer la toupie ou la bloquer sous la pression.

- Ne pas toucher la fraise immédiatement après usage. Elle pourrait être extrêmement chaude.

- S'assurer que le moteur soit complètement à l'arrêt avant de déposer la toupie. Si l'organe de coupe tourne encore lors du dépôt de l'outil, il y a risque de blessure ou dommage.

- S'assurer que la fraise ne touche pas à la pièce avant de démarrer le moteur. Sinon, lors du démarrage moteur, la toupie pourrait « sauter » et provoquer un dommage ou une blessure.

- Ne pas appuyer sur le bouton de verrouillage de la broche lorsque le moteur est en marche.

MONTAGE ET FONCTIONNEMENT

CAPACITÉ DU GABARIT

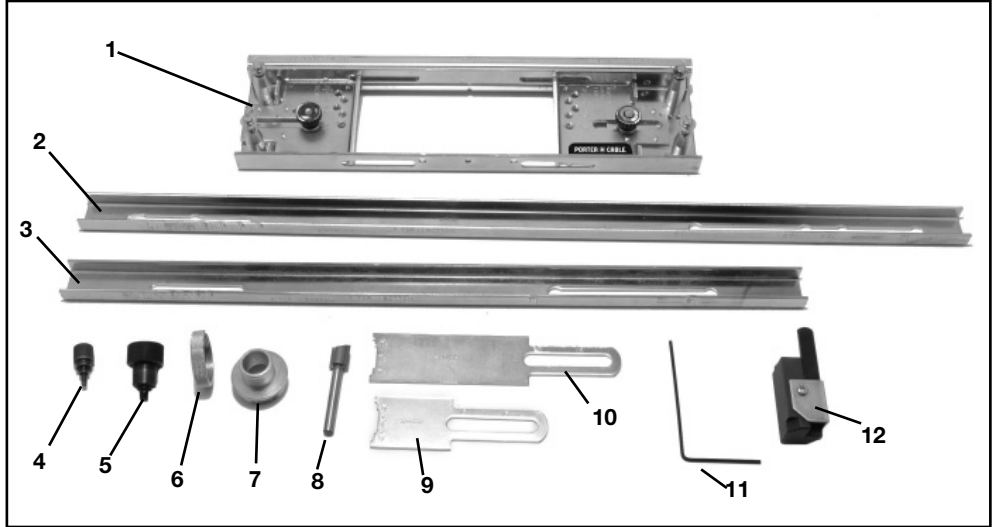
Le gabarit pour entailles de charnière Porter-Cable, modèle 59381, permettra de toupiller jusqu'à quatre charnières sur les portes et montants de porte en bois pour les dimensions qui suivent :

Dimension des charnières : 3 po, 3 ½ po, 4 po, 4 ½ po, 5 po, 5 ½ po et 6 po

Hauteurs de porte : de 6 pieds à 8 pieds (il existe des crans d'arrêt pour les hauteurs standards de 6 pi, 6 pi 6 po, 6 pi 8 po, 6 pi 8 po et 7 pi)

Épaisseurs de porte : 1 3/8 po, 1 ¾ po, 2 po, 2 ¼ po et 2 ½ po

PIÈCES STANDARD



Les pièces standard pour le gabarit de charnière simple, modèle 59381, comprennent :

- (4) gabarits
- (2) longues traverses
- (3) traverses courtes
- (8) vis de serrage, petites
- (6) vis de serrage, grandes
- Contre-écrou (42237)
- Guide de gabarit de 5/8 po de dia. ext. (42042)
- Mèche de 1/2 po à pointe carburée (43437PC)
- Courtes calibres à bouts (2) pour 5 po et 6 po
- Longues calibres à bouts (2) pour 7 po et 8 po
- Clé hexagonale
- Ciseau triangulaire

RAYON DE POINTE DE LA CHARNIÈRE

Le rayon de pointe de la charnière est défini par le guide de gabarit et la mèche de toupie utilisés. Il est possible de produire les deux types de rayons de pointe de charnière avec les pièces livrées dans l'ensemble standard :

Pour les charnières à coins arrondis de 1/4 po :

- Guide pour gabarit avec 5/8 po de dia. extérieur (42042)
- Mèche de toupie avec couteau de 1/2 po (43437PC – pointe carburée)

Pour les charnières à coins carrés :

- Utiliser les mêmes mèches et guides que pour les charnières à coins arrondis de 1/4 po
- Utiliser le ciseau triangulaire fourni pour mettre les coins à l'équerre.

Pour d'autres types de rayons de pointe de charnière, consulter la présente liste et acheter les mèches et les guides de gabarit supplémentaires :

Pour les charnières à coins arrondis de 5/16 po :

- Guide pour gabarit avec 59/64 po de dia. extérieur (42039)
- Mèche de toupie avec couteau de 5/8 po (43440PC)

Pour les charnières à coins arrondis de 5/8 po :

- Guide pour gabarit avec 1 35/64 po de dia. extérieur (42048)
- Mèche de toupie avec couteau de 1 1/4 po (43442PC)

REMARQUE : les numéros de pièces entre parenthèses sont les numéros de pièces propres à Porter-Cable.

CALIBRES DE MONTANT DE PORTE

Les calibres de montant de porte ne sont pas compris, mais ils sont offerts pour fixer le gabarit pour le touillage de portes de bois prévues pour une installation à un montant de porte existant ou métallique, ou pour compenser un dégagement pour l'insertion d'un coupe-froid. Les tailles de calibres pour montant de porte disponible par un centre commercial de Porter-Cable. Des rainures encastrées sont intégrées dans la boîte de rangement pour le rangement des calibres de montant de porte.

PRÉPARATION

POUR LA SUSPENSION DE PORTES ENTRE 1,83 M et 2,13 M (6 ET 7 PI) DE HAUTEUR : On peut prévoir un dégagement de 1/16 po ou de 1/8 po au haut de la porte. Le sommet de la charnière supérieure peut être situé entre 5 po et 6 po du haut de la porte. La partie inférieure de la charnière inférieure de la porte peut être située entre 9 po et 10 po du plancher. Utiliser le court calibre à bouts avec les charnières de 5 po et 6 po.

POUR LA SUSPENSION DE PORTES ENTRE 2,13 M et 2,4 M (7 ET 7 8I) DE HAUTEUR : Il est possible de positionner le sommet de la charnière supérieure entre 7 po et 8 po du haut de la porte. La partie inférieure de la charnière inférieure peut être située entre 10 po et 11 po du plancher. Utiliser le long calibre à bouts avec les charnières de 7 po et 8 po.

DÉTERMINATION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

Il est possible de toupiller les portes pour une ouverture à droite ou à gauche. Il existe plusieurs méthodes pour déterminer le sens de l'ouverture d'une porte. Dans notre cas, nous utilisons la méthode des charnières visibles. Pour différencier les deux types d'ouverture, faire face à la porte. L'ouverture est du côté des broches de charnières (visibles), une fois la porte en place. Si les broches sont à votre droite, il s'agit d'une ouverture à droite. Si elles sont à votre gauche, il s'agit d'une ouverture à gauche.

POSITIONNEMENT DE LA PORTE POUR LE TOUILLAGE

Alors que vous faites face à votre porte (du côté où les broches de charnière seront visibles), déposer la porte, prévue pour une ouverture à droite, sur son bord le plus long. Le haut de la porte sera alors à votre gauche. Déposer une porte prévue pour une ouverture à gauche de manière à ce que le haut de la porte soit à votre droite. Ainsi, les zones de charnière à toupiller feront face au plafond. Fixer solidement la porte dans cette position en la fixant à une table de travail ou à un établi robuste.

▲ AVERTISSEMENT : Risque de lacération. Ne pas essayer d'utiliser votre toupie sur une pièce non soutenue.

GABARITS, TRAVERSES ET VIS DE SERRAGE REQUIS

POUR UNE PORTE À TROIS CHARNIÈRES : trois gabarits, deux longues traverses, quatre grandes vis de serrage et six petites vis de serrage seront nécessaires (s’il n’y a pas de butée dans la section du montant de porte).

POUR UNE PORTE À QUATRE CHARNIÈRES : quatre gabarits, trois montants courts, six grandes vis de serrage et huit petites vis de serrage seront nécessaires (s’il n’y a pas de butée dans la section du montant de porte).

MONTAGE DU GABARIT POUR UNE PORTE À OUVERTURE À DROITE

Dans cette section, on décrira comment installer le gabarit pour entaille de charnière pour une situation précise. Dans cet exemple, nous expliquons comment mortaiser trois sections d’une porte à ouverture à droite, de 1 3/8 po d’épaisseur et 6 pi 8 po de hauteur, pour des charnières de 3 ½ po dont le sommet sera situé à 5 po du haut de la porte. Le dégagement prévu entre le haut de la porte et le montant est de 1/16 po.

REMARQUE : Modifier les mesures ci-dessous en fonction de votre propre situation.

- Pour chaque section du gabarit, desserrer les écrous à oreilles (A) fig. 1, et régler les lames de dimension de charnière (B) de sorte que les indicateurs triangulaires (C) s’alignent avec les repères de 3 ½ po inscrits sur le corps du gabarit. Régler toutes les sections du gabarit selon la même procédure. S’assurer que la broche logée au bas de la lame de dimension de charnière s’insère bien dans le trou du corps du gabarit. Serrer solidement les écrous à oreilles (A).
- La section de gabarit gauche étant orientée comme le montre la fig. 2, retirer l’écrou à oreilles gauche et la rondelle (A), puis installer le calibre d’extrémité de 5 po (ou calibre court) (E) comme indiqué. Aligner le trait inscrit (F) à côté du numéro 5 avec le centre de la goupille d’alignement (G). Utiliser le calibre d’extrémité qui correspond à l’emplacement de la partie supérieure de la charnière.
- Positionner la section gauche du gabarit sur le bord supérieur de la porte, à votre gauche, et bien ajuster le bord du gabarit (H) fig. 3, contre la porte. Placer la règle droite (I) sur le bord gauche (supérieur) de la porte et glisser le gabarit jusqu’à ce que la butée de 1/16 po (J) du calibre d’extrémité (E) soit appuyée contre la règle droite (I). Clouer (K) le gabarit sur la porte.
- Fixer la traverse (L) fig. 4, avec la vis de serrage (M) réglant la traverse, à l’extrémité droite de la section du gabarit (N) qui vient tout juste d’être clouée à la porte. Avant de serrer la vis (M), régler la traverse (L) de sorte que le trait de graduation de 3 1/2 po de l’échelle « 5 po HAUT et 10 po BAS » (comme il est illustré en (O), médaillon de la fig. X), s’aligne avec l’extrémité (P) de la section du gabarit (N).

REMARQUE : Des encoches (Q) fig. 5, sont pratiquées dans la traverse (L) qui correspondent à la charnière de 3 1/2 po. Pour le dimensionnement des charnières de 3 1/2 po, s’assurer que le piston au sein de la vis de serrage (M) fig. 4, repose dans l’encoche pour contribuer à maintenir la pièce immobile.

REMARQUE : Lorsque la taille de la charnière ne correspond pas à 3 1/2 po, le piston au sein de la vis de serrage (M) rentre. Être prudent de ne pas secouer le canal de réglage et ainsi de le déplacer.

REMARQUE : dans le cas de l’utilisation du long calibre à bouts, utiliser l’échelle « 7 TOP 11 BOT-TOM » pour trouver le repère de 3 1/2 po, comme il est décrit à l’étape 4.

- Aligner la section centrale du gabarit (R) fig. 7, de sorte que l’extrémité du gabarit s’aligne avec le repère de 6,8 pi (T) sur la traverse tout juste installée. Fixer le gabarit à cet emplacement avec une vis de serrage réglant la traverse (S).

REMARQUE : Des encoches (U) fig. 6, dans les traverses sont prévues pour des portes de 6 pi, de 6,6 pi, de 6,8 pi et de 7 pi. Serrer la vis (S) fig. 7, tout en s’assurant que le piston au sein de la vis repose dans l’encoche pour contribuer à maintenir la pièce immobile.

REMARQUE : Pour le mortaisage de portes d’autres dimensions, le piston au sein de la vis de serrage (S) rentre. Être prudent de ne pas secouer le canal de réglage et ainsi de le dérégler.

- Ajuster le bord du gabarit contre la porte et le clouer (V) sur la porte.
- Fixer la prochaine traverse à l’extrémité droite de la section centrale du gabarit, comme il est décrit à l’étape 4.

REMARQUE : lors de la suspension d’une porte à quatre charnières, deux gabarits centraux seront utilisés comme indiqué à la fig. 9.

- Fixer la section droite (finale) du gabarit à la porte, comme il est décrit à l’étape 5. La porte peut maintenant être toupillée pour les charnières. (Les dernières sections du gabarit devraient ressembler à la fig. 9.)

ASSEMBLAGE DU GABARIT POUR UNE PORTE À OUVERTURE À GAUCHE

Suivant le même exemple que précédemment, voici les différences pour l’installation du gabarit en vue de toupiller une porte à ouverture à gauche :

- Monter le gabarit comme il est décrit pour une porte à ouverture à droite. Par contre, NE PAS CLOUER LE GABARIT et NE PAS INSTALLER LE CALIBRE D’EXTRÉMITÉ.
- Faisant face à la porte, installer le gabarit monté de charnière simple sur le bord de la porte. Dans la section droite du gabarit (W) fig. 8, fixer le calibre d’extrémité de 5 po (ou calibre court) (X) sous l’écrou à oreilles et la rondelle (Y) du côté droit. Aligner le calibre d’extrémité (X) de sorte que le trait inscrit (Z) à côté du numéro 5 soit au centre de la goupille d’alignement (AA).
- Placer une règle droite (BB) contre le haut (extrémité droite) de la porte. Déplacer le gabarit de sorte que la butée de 1/16 po (CC) du calibre d’extrémité (X) touche la règle droite, puis clouer le gabarit en position.

SÉLECTION DE LA MÈCHE

Déterminer la taille du coin arrondi des charnières à installer et sélectionner la mèche et le guide de gabarit correspondants. (Consulter la rubrique « RAYON DE POINTE DE LA CHARNIÈRE » pour des directives).

Pour garantir un mortaisage de la bonne dimension, il est important d’utiliser uniquement le guide de gabarit précisé pour la taille de la mèche choisie. Si les charnières sont à coins carrés, on recommande l’utilisation de la mèche de 1/2 po et le guide de gabarit correspondant. Un ciseau triangulaire, pour équarrir la mortaise taillée, est offert comme accessoire.

PRÉPARATION DE LA TOUPIE

▲ AVERTISSEMENT : Lire et respecter les directives du manuel du propriétaire de la toupie.

▲ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures, éteindre la toupie et la débrancher avant d’installer ou de retirer tout accessoire et avant d’effectuer des réglages ou des réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

- Fixer le guide de gabarit à la base de la toupie avec un contre-écrou et le serrer solidement.
- Insérer la mèche choisie dans le collet de la toupie et serrer solidement.
- Déposer la toupie sur le gabarit pour charnière et régler la profondeur de coupe de sorte que la mèche touche à peine à la porte.
- Mettre l’anneau de réglage de la profondeur de coupe de la toupie à zéro.
- Soulever la toupie du gabarit et régler la profondeur de coupe de manière à être égale à l’épaisseur de la charnière à installer.
- Serrer solidement le dispositif de blocage du moteur.

TOUPELLAGE DE LA PORTE POUR L’INSTALLATION DE CHARNIÈRES

▲ AVERTISSEMENT : Avant d’effectuer des coupes, s’assurer de lire le manuel du propriétaire de la toupie pour assurer une utilisation sécuritaire de l’outil.

- Brancher le cordon d’alimentation.
 - Fixer solidement la porte en l’abloquant à une table de travail ou à un établi robuste.
- ▲ AVERTISSEMENT** : Risque de lacération. Ne pas essayer d’utiliser votre toupie sur une pièce non soutenue.
- Démarrer le moteur et placer la toupie sur le gabarit. Effectuer la première coupe de droite à gauche, le long du bord externe de la porte.
 - Toupiller le reste de la mortaise en déplaçant la toupie de gauche à droite.
 - Une fois la mortaise coupée, éteindre la toupie et attendre son immobilisation complète avant de la déplacer.
 - Toupiller les autres mortaises selon la même procédure.

RETRAIT DU GABARIT DE LA PORTE

Insérer l’extrémité de la panne fendue d’un marteau sous la tête des clous, puis retirer les clous qui maintiennent le gabarit sur la porte. Un des retraits de clou est illustré en (DD) fig. 8.

TOUPELLAGE DU MONTANT, LE BUTOIR DE PORTE ÉTANT DÉJÀ EN POSITION

- Placer à la verticale le gabarit de charnière simple assemblé contre le montant de sorte que le calibre d’extrémité (EE) fig. 10, touche maintenant le haut du montant (GG), comme il est indiqué.
- Tenir le gabarit bien ajusté contre le butoir de porte (FF) fig. 10, et contre le haut du montant (GG), puis le clouer (HH) en position. Pour terminer l’installation du gabarit, tenir chaque section qui reste bien ajustée contre le butoir de porte et clouer (non illustré).
- Toupiller la mortaise selon la même procédure que pour la porte.

TOUPELLAGE DES MONTANTS SANS BUTOIR DE PORTE EN POSITION

- Visser deux goujons d’arrêt (II) dans le montant, fig. 11, dans les bons trous pour chaque section du gabarit (JJ) fig. 12, en fonction de l’épaisseur de la porte à installer. Dans le cas du présent exemple, insérer les goujons dans les trous identifiés par 1 3/8 po (KK).
- Placer le gabarit pour entaille de charnière déjà assemblé contre le montant de sorte que le calibre d’extrémité (EE) fig. 11, soit appuyé sur le haut du montant (GG).
- En débutant avec la section supérieure du gabarit, tenir les goujons (II) fig. 11, contre le bord avant du montant (LL) et enfoncer des clous (HH). Répéter la procédure pour les sections du centre et du bas.
- Fraiser les mortaises selon la même procédure que pour la porte.

INSTALLATION DU GABARIT POUR FAIRE CORRESPONDRE DES PORTES DE BOIS

À DES MONTANTS MÉTALLIQUES OU À DES MONTANTS EN BOIS PRÉCÉDEMMENT MORTAISÉS

REMARQUE : il sera nécessaire d’acheter les calibres de montant de porte adéquats. Consulter la rubrique « CALIBRES DE MONTANT DE PORTE » pour des directives.

- Monter le gabarit pour entaille de charnière dans son intégralité comme il est décrit, sans toutefois la clouer à la porte.

REMARQUE : S’assurer de lire d’abord les directives qui suivent dans leur intégralité pour effectuer le montage en fonction de la taille précise de vos charnières.

- Sélectionner la jauge de montant appropriée (MM) fig. 13, selon la dimension de la charnière à

installer, puis assembler à chaque section (NN) du gabarit avec les vis fournies (OO). S’assurer d’aligner la goupille au dos de la jauge de montant avec le trou correspondant du gabarit avant de serrer les vis.

- Soulever et appuyer le gabarit pour charnière assemblé, fig. 14, sur le montant et insérer la jauge de montant (MM) dans la mortaise précédente (PP) pour la charnière supérieure.
- Desserrer l’écrou à oreilles (A) fig. 13, et régler le calibre d’extrémité (E) fig. 14, jusqu’à ce qu’il touche le haut du montant. Serrer solidement l’écrou à oreilles.
- Tout en maintenant la jauge de montant de la section de gabarit supérieure connectée avec la mortaise précédente, desserrer la vis de serrage réglant la traverse (S) fig. 14, et régler le gabarit de sorte que la jauge de montant (QQ) de la section centrale du gabarit soit connectée avec la mortaise précédente (RR). Serrer solidement la vis de serrage.
- Tout en maintenant les jauges de montant connectées avec les mortaises (PP) et (RR), régler les traverses et les sections restantes selon la même procédure.
- Transférer le gabarit entièrement ajusté sur la porte en prenant soin de ne pas le secouer et ainsi de le dérégler. Aligner le calibre d’extrémité avec le haut de la porte comme il est indiqué à la fig. 3. Utiliser une règle droite (I) pour aligner la butée appropriée (J), soit 1/16 po ou 1/8 po, à la porte. Clouer le gabarit à la porte tout en maintenant le bord (H) fig. 3, de ce dernier bien ajusté contre la porte.
- Toupiller la porte comme il est décrit à la rubrique TOUPELLAGE D’UNE PORTE POUR INSTALLATION DE CHARNIÈRES.

DÉGAGEMENT PRÉVU POUR LE COUPE-FROID

Pour un montant de porte extérieur présentant des butoirs déjà en position, il est possible d’ajouter un dégagement suffisant pour un coupe-froid en fixant une jauge de montant de la bonne taille pour la charnière à installer, à l’intérieur de chaque section du gabarit (SS) fig. 15, avant de mortaiser le montant. Ces jauges ne sont pas requises lors du mortaisage de la porte.

GUIDE DE DEPANNAGE

Pour obtenir de l’aide au sujet de l’outil, consulter notre site Web www.porter-cable.com pour obtenir une liste des centres de réparation ou composer le (888) 848-5175 pour le service à la clientèle de Porter-Cable.

ENTRETIEN

Maintenir le gabarit propre, retirer toute accumulation de copeaux et de poussière produite par un travail avec du bois vert ou résineux. Remplacer ou redresser immédiatement les traverses et clous tordus. Examiner à l’occasion les vis de calibre d’extrémité et les vis de serrage de la traverse pour s’assurer que les pistons et les goupilles rentrent librement.

CLOUS DE RECHANGE

S’il advient qu’un clou doit être remplacé, utiliser la clé hexagonale fournie pour desserrer la vis de calage (SS) fig. 16, à la base du clou. Lors du remplacement du clou, ne pas serrer complètement la vis de calage.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au servicenet.porter-cable.com. Commander aussi des pièces auprès d’une succursale d’usine, ou composer le (888) 848-5175 pour le service à la clientèle.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de Porter-Cable, ses succursales d’usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au www.porter-cable.com ou composer le (888) 848-5175 pour le service à la clientèle. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d’œuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d’autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, E.-U. – à l’attention de : Product Service. S’assurer d’indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l’outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRES

Une gamme complète d’accessoires est disponible auprès de votre fournisseur Porter-Cable•Delta, centres de réparation de l’usine Porter-Cable•Delta et centres de réparation agréés Porter-Cable. Veuillez consulter le site Web www.porter-cable.com pour un catalogue ou le nom du fournisseur le plus près de chez vous.

▲ AVERTISSEMENT : Puisque les accessoires autres que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n’ont pas été testés avec ce produit, l’utilisation de ceux-ci pourrait s’avérer dangereux. Pour un fonctionnement en toute sécurité, utiliser seulement les accessoires recommandés Porter-Cable•Delta avec le produit.

GARANTIE

Pour enregistrer l’outil en vue d’obtenir un service de garantie, consulter notre site Web au www.porter-cable.com.

GARANTIE LIMITÉE D’UN AN DE PORTER-CABLE : Porter-Cable garantit les outils électriques professionnels pour une période de un (1) an à partir de la date d’achat d’origine. Après analyse, nous réparerons ou remplacerons, à notre discrétion, toute(s) pièce(s) du produit et accessoires couverts en vertu de la présente garantie présentant un défaut de fabrication ou de matériel au cours de la période de garantie. Pour toute réparation ou remplacement, retourner l’outil ou l’accessoire complet au centre de réparation Porter-Cable ou un centre de réparation agréé, port prépayé. Une preuve d’achat peut être requise. La présente garantie ne s’applique pas aux réparations ou remplacements suite à la mauvaise utilisation, l’abus, l’usure normale, aux tentatives de réparations ou réparations effectuées par d’autre qu’un de nos centres de réparation ou centres de réparations agréés.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D’ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER DURERA SEULEMENT UN (1) AN À PARTIR DE LA DATE D’ACHAT. Pour des renseignements à propos du rendement de la garantie, veuillez écrire à : PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee, E.-U. 38305 – à l’attention de : Product Service. LES DISPOSITIONS PRÉCÉDENTES, DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, REPRÉSENTENT LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE ET EN AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE POURRAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTES. Certains états n’autorisent pas les restrictions sur la durée d’une garantie implicite ni l’exclusion ou la restriction des dommages accessoires ou indirects, auquel cas les exclusions et restrictions du présent document pourraient ne pas être applicables.

Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d’autres droits légaux qui varient d’un état ou d’une province à l’autre.

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

▲ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

▲ ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

▲ PRECAUCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

PRECAUCIÓN: Utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar** daños en la **propiedad.**

Normas Generales de Seguridad

▲ ADVERTENCIA: **Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de todas y cada una de las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. El término “herramienta eléctrica” incluido en todas las advertencias enumeradas a continuación hace referencia a su herramienta eléctrica operada con corriente (con cable) o a su herramienta eléctrica operada con baterías (inalámbrica).**

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

- PARA SU PROPIA SEGURIDAD, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.** Al aprender la aplicación, las limitaciones y los peligros específicos de la máquina, se minimizará enormemente la posibilidad de accidentes y lesiones.
- USE PROTECCIÓN DE LOS OJOS Y DE LA AUDICIÓN. USE SIEMPRE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.** Los lentes de uso diario NO son anteojos de seguridad. USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO. El equipo de protección de los ojos debe cumplir con las normas ANSI Z87.1. El equipo de protección de la audición debe cumplir con las normas ANSI S3.19.
- USE INDUMENTARIA ADECUADA.** No use ropa holgada, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas que podrían engancharse en las piezas móviles. Se recomienda usar calzado antideslizante. Use una cubierta protectora del pelo para sujetar el pelo largo.
- NO UTILICE LA MÁQUINA EN UN ENTORNO PELIGROSO.** La utilización de herramientas mecánicas en lugares húmedos o mojados, o en la lluvia, puede causar descargas eléctricas o electrocución. Mantenga bien iluminada el área de trabajo para evitar tropezar o poner en peligro los brazos, las manos y los dedos.
- MANTENGA TODAS LAS HERRAMIENTAS Y MÁQUINAS EN CONDICIONES ÓPTIMAS.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para lograr el mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Las herramientas y las máquinas mal mantenidas pueden dañar más la herramienta o la máquina y/o causar lesiones.
- COMPRUEBE SI HAY PIEZAS DAÑADAS.** Antes de utilizar la máquina, compruebe si hay piezas dañadas. Compruebe la alineación de las piezas móviles, si las piezas móviles se atascan, si hay piezas rotas y toda otra situación que podría afectar su funcionamiento. Un protector o cualquier otra pieza que presente daños debe repararse o reemplazarse apropiadamente. Las piezas dañadas pueden causar daños adicionales a la máquina y/o lesiones.

- MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Las áreas y los bancos desordenados invitan a que se produzcan accidentes.
- MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y A LOS VISITANTES.** El taller es un entorno potencialmente peligroso. Los niños y los visitantes pueden sufrir lesiones.
- REDUZCA EL RIESGO DE UN ARRANQUE NO INTENCIONADO.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar el cable de alimentación. En caso de un apagón, mueva el interruptor a la posición de apagado. Un arranque accidental podría causar lesiones.
- UTILICE LOS PROTECTORES.** Asegúrese de que todos los protectores estén colocados en su sitio, sujetos firmemente y funcionando correctamente para prevenir lesiones.
- QUITE LAS LLAVES DE AJUSTE Y DE TUERCA ANTES DE ARRANCAR LA MÁQUINA.** Las herramientas, los pedazos de desecho y otros residuos pueden salir despedidos a alta velocidad, causando lesiones.
- UTILICE LA MÁQUINA ADECUADA.** No fuerce una máquina o un aditamento a hacer un trabajo para el que no se diseñó. El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
- UTILICE ACCESORIOS RECOMENDADOS.** La utilización de accesorios y aditamentos no recomendados por Delta podría causar daños a la máquina o lesiones al usuario.
- UTILICE EL CORDÓN DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de utilizar un cordón que sea lo suficientemente pesado como para llevar la corriente que su producto tome. Un cordón de tamaño insuficiente causará una caída de la tensión de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y recalentamiento. Consulte el Cuadro de cordones de extensión para obtener el tamaño correcto dependiendo de la longitud del cordón y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa de especificaciones. En caso de duda, utilice el próximo calibre más grueso. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, más pesado será el cordón.
- SUJETE FIRMEMENTE LA PIEZA DE TRABAJO.** Utilice las abrazaderas o el tornillo cuando usted no puede asegurar el objeto en la tabla y contra la cerca a mano o cuando su mano estará peligroso cerca de la lámina (dentro de 6").
- HAGA AVANZAR LA PIEZA DE TRABAJO CONTRA EL SENTIDO DE ROTACIÓN DE LA HOJA, EL CORTADOR O LA SUPERFICIE ABRASIVA.** Si la hace avanzar desde el otro sentido, el resultado será que la pieza de trabajo salga despedida a alta velocidad.
- NO FUERCE LA PIEZA DE TRABAJO SOBRE LA MÁQUINA.** El resultado podría ser daños a la máquina y/o lesiones.
- NO INTENTE ALCANZAR DEMASIADO LEJOS.** Una pérdida del equilibrio puede hacerle caer en una máquina en funcionamiento, causándole lesiones.
- NO SE SUBA NUNCA A LA MÁQUINA.** Se podrían producir lesiones si la herramienta se inclina o si usted hace contacto accidentalmente con la herramienta de corte.
- NO DEJE NUNCA DESATENDIDA LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ EN MARCHA. APÁGUELA.** No deje la máquina hasta que ésta se detenga por completo. Un niño o un visitante podría resultar lesionado.
- APAGUE LA MÁQUINA Y DESCONÉCTELA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN** antes de instalar o quitar accesorios, antes de ajustar o cambiar configuraciones o al realizar reparaciones. Un arranque accidental puede causar lesiones.
- HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS CON CANDADOS E INTERRUPTORES MAESTROS O QUITANDO LAS LLAVES DE ARRANQUE.** El arranque accidental de una máquina por un niño o un visitante podría causar lesiones.
- MANTÉNGASE ALERTA, FÍJESE EN LO QUE ESTÁ HACIENDO Y USE EL SENTIDO COMÚN. NO UTILICE LA MÁQUINA CUANDO ESTÉ CANSADO O BAJO LA INFLUENCIA DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.** Un momento de distracción mientras se estén utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones.
- ▲ ADVERTENCIA: EL USO DE ESTA HERRAMIENTA PUEDE GENERAR Y DISPERSAR POLVO U OTRAS PARTÍCULAS SUSPENDIDAS EN EL AIRE, INCLUYENDO POLVO DE MADERA, POLVO DE SÍLICE CRISTALINA Y POLVO DE ASBESTO.** Dirija las partículas de modo que se alejen de la cara y del cuerpo. Utilice siempre la herramienta en un área bien ventilada y proporcione un medio apropiado de remoción de polvo. Use un sistema de recolección de polvo en todos los lugares donde sea posible. La exposición al polvo puede causar lesiones respiratorias graves y permanentes u otras lesiones graves y permanentes, incluyendo silicosis (una enfermedad pulmonar grave), cáncer y muerte. Evite aspirar el polvo y evite el contacto prolongado con el polvo. Si se permite que el polvo entre en la boca o en los ojos, o que se deposite en la piel, se puede promover la absorción de material nocivo. Use siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA que se ajuste apropiadamente y sea adecuada para la exposición al polvo, y lávese las áreas expuestas con agua y jabón.

NORMAS DE SEGURIDAD DE LA REBAJADORA

▲ ADVERTENCIA: Utilice la protección auditiva apropiada durante el uso [ANSI S12.6 (S3.19)]. En determinadas condiciones y según el período de uso, el ruido provocado por este producto puede ocasionar la pérdida de la audición.

▲ ADVERTENCIA: Parte del polvo originado al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades constructivas contiene químicos que se sabe causan cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo de pinturas con base de plomo.
- sílice cristalino de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería.
- arsénico y cromo de madera tratada químicamente (CCA).

Su riesgo a estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con que efectúe este tipo de trabajos. Para reducir la exposición a estos productos: trabaje en un área bien ventilada, y utilice equipo de seguridad aprobado, como las mascarillas que están diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

▲ ADVERTENCIA: Evite el contacto prolongado con el polvo originado al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades constructivas. Vista ropas protectoras y lave las áreas expuestas con jabón y agua. Permitir al polvo introducirse en su boca u ojos, o dejarlo sobre la piel, puede promover la absorción de químicos peligrosos.

▲ ADVERTENCIA: La utilización de esta herramienta puede originar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA, apropiada para su uso en condiciones de exposición al polvo. Procure que las partículas no se proyecten directamente sobre su rostro o su cuerpo.

▲ ADVERTENCIA: SIEMPRE USE ANTEOJOS DE SEGURIDAD. Los anteojos de uso diario NO son anteojos de seguridad. Utilice también máscaras faciales o para polvo si el corte produce polvillo. UTILICE SIEMPRE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para la vista según la norma ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)
- Protección auditiva según la norma ANSI S12.6 (S3.19)
- Protección respiratoria según las normas NIOSH/OSHA

• **Sostenga la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación donde la herramienta de corte pueda tocar cables eléctricos escondidos o su propio cable.** El contacto con un cable con corriente eléctrica hará que las partes expuestas de la herramienta tengan corriente y que el operador reciba una descarga eléctrica.

• **Utilice abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y sostener la pieza de trabajo sobre una plataforma estable.** Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo no brinda la estabilidad requerida y puede llevar a la pérdida del control.

• **Corte de metales con el rebajadora:** si utiliza el rebajadora para cortar metal, limpie con frecuencia la herramienta. El polvo metálico y las virutas se acumulan a menudo en las superficies interiores y pueden suponer un riesgo de lesiones graves, electrocución e incluso muerte.

• **Nunca ponga en funcionamiento la unidad del motor cuando no esté insertada en una de las bases de la rebajadora.** El motor no está diseñado para sujetarlo con la mano.

• **Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasas.** Esto posibilitará un mejor control de la herramienta.

• **Mantenga las manos lejos de las zonas de corte. Nunca se extienda debajo de la pieza de trabajo por ningún motivo. Cuando corte, mantenga con firmeza la base de la rebajadora en contacto con la pieza de trabajo. Sólo sujete la rebajadora por los mangos.** Estas precauciones reducirán el riesgo de lesiones personales.

• **Use cuchillas afiladas.** Las cuchillas desafiladas pueden hacer que la rebajadora se desvíe o se atasque al recibir presión.

• **Nunca toque la broca inmediatamente después de haberla usado.** Puede estar extremadamente caliente.

• **Antes de soltar la rebajadora, asegúrese de que el motor se haya detenido completamente.** Apoyar la herramienta cuando el cabezal de la cuchilla aún se encuentra girando puede causar una lesión o un daño.

• **Asegúrese de que la broca de la rebajadora se halle fuera de la pieza de trabajo antes de encender el motor.** Si la broca está en contacto con la pieza de trabajo cuando arranca el motor, la broca podría hacer que la rebajadora salte ocasionando una lesión o un daño.

• **No presione el botón de bloqueo del eje con el motor en funcionamiento.**

INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

CAPACIDADES DE LA PLANTILLA

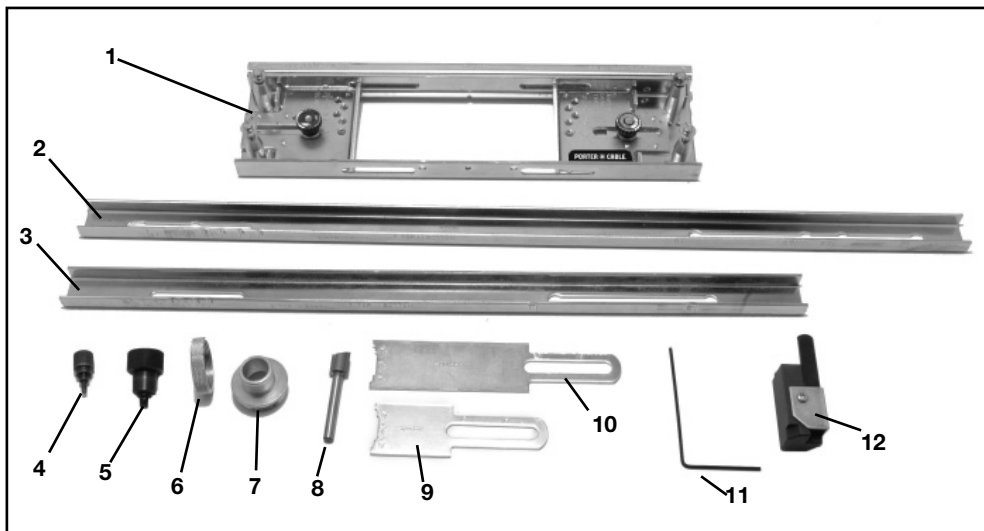
La plantilla para bisagras Porter-Cable modelo 59380 adaptará el rebajado para hasta cuatro bisagras en puertas de madera y marcos de los siguientes tamaños:

Tamaño de la bisagra: 3", 3½", 4", 4½", 5", 5½" y 6"

Alturas de las puertas: de 6' a 9'. (Hay retenes para alturas estándar de 6', 6'6", 6'8" y 7'.

Espesor de puerta: 1-3/8", 1 ¾", 2", 2 ¼" y 2½"

PIEZAS ESTÁNDAR



Las piezas estándar para la plantilla para bisagras 59381 incluyen:

- Plantillas (4)
- Rieles largos (2)
- Rieles cortos (3)
- Tornillos de ajuste manual, pequeños (8)
- Tornillos de ajuste manual, grandes (6)
- Tuerca de seguridad (42237)
- Guía para plantillas de 5/8" de diámetro exterior (42042)
- Broca con punta de carburo y cortadora de 12,7 mm (1/2") de diámetro (43437PC)
- Calibre de corto (2) para 5" y 6"
- Calibre de largo (2) para 7" y 8"
- Llave hexagonal
- Cíncel para ángulos

ESQUINAS REDONDEADAS DE BISAGRAS

La esquina redondeada de las bisagras se determina con la guía para plantillas y la broca para rebajadora que use. Los siguientes dos estilos de esquinas redondeadas de bisagras se pueden crear con las piezas estándar:

Para las bisagras con esquinas redondeadas de 1/4":

- Guía para plantillas con 5/8" de diámetro exterior (42042)
- Fresa con cortadora de 1/2" de diámetro (43437PC; con punta de carburo)

Para bisagras con esquinas cuadradas:

- Utilice las fresas y guías para esquinas redondeadas de 1/4"
- Use el cíncel para ángulos que se incluye para hacer ángulos rectos.

Para los otros estilos de esquinas redondeadas de bisagras, deberá consultar esta lista y comprar guías para plantillas y brocas adicionales:

Para las bisagras con esquinas redondeadas de 5/16":

- Guía para plantillas con 59/64" de diámetro exterior (42039)
- Fresa con cortadora de 5/8" de diámetro (43440PC)

Para las bisagras con esquinas redondeadas de 5/8":

- Guía para plantillas con 1-35/64" de diámetro exterior (42048)
- Fresa con cortadora de 1-1/4" de diámetro (43442PC)

NOTA: Los números de las piezas entre paréntesis son los números de piezas de Porter-Cable.

CALIBRES DE MARCOS

Los calibres de marcos no están incluidos, pero se pueden conseguir para configurar la plantilla para rebajar puertas de madera a fin de que encajen en marcos existentes o de metal o para crear márgenes para los burletes. Puede conseguir los calibres de marcos a través de un centro de servicio de Porter-Cable. La caja de herramientas tiene ranuras embutidas para almacenar los calibres de marco.

PREPARACIÓN

PARA COLGAR PUERTAS DE 1,83 M (6') A 2,2 M (7') DE ALTO: El espacio en la parte superior de la puerta debe ser de 1/16" o 1/8". La parte superior de la bisagra superior se puede colocar a una distancia de 5" a 6" de la parte superior de la puerta. La parte inferior de la bisagra inferior se puede colocar a una distancia de 9" a 10" del piso. Use el calibre de corto con la marca de 5" y 6".

PARA COLGAR PUERTAS DE 2,1 M (7') A 2,4 M (8') DE ALTO: La parte superior de la bisagra superior se puede colocar a una distancia de 7" a 8" de la parte superior de la puerta. La parte inferior de la bisagra de abajo se puede colocar a una distancia de 10" a 11" del piso. Use el calibre de largo con la marca de 7" y 8".

DETERMINACIÓN DE LA ORIENTACIÓN DE LA PUERTA

Es posible rebajar tanto puertas a derechas como a izquierdas. Existen muchas formas para determinar la orientación de las puertas. Para nuestro fin, utilizamos el método de bisagra visible. Para determinar si una puerta es a derechas o a izquierdas, párese frente a la apertura de la puerta del lado donde se verán los pasadores de la bisagra una vez que la puerta esté colocada. Si los pasadores de la bisagra se encuentran a su derecha, es una puerta a derechas. Si los pasadores están a su izquierda, la puerta es a izquierdas.

POSICIÓN DE LA PUERTA PARA REBAJARLA

Ubíquese de frente a la puerta y del lado en que se verán los pasadores de las bisagras y apoye la puerta con orientación hacia la derecha sobre el borde largo con la parte superior de la puerta hacia su izquierda. Apoye una puerta con orientación hacia la izquierda sobre un borde con la parte superior hacia su derecha. Las áreas de las bisagras que se rebajarán quedarán hacia arriba. Asegure la puerta en su lugar fijándola a una mesa o un banco de trabajo firme.

▲ ADVERTENCIA: Peligro de laceración. No trate de utilizar la rebajadora en una pieza de trabajo que no tenga un soporte adecuado.

PLANTILLAS, RIELES Y TORNILLOS DE AJUSTE MANUAL NECESARIOS

PARA LAS PUERTAS DE TRES BISAGRAS: necesitará tres plantillas, dos rieles largos, cuatro tornillos de ajuste manual largos y seis tornillos de ajuste manual costos (si la puerta no tiene un tope en el área del marco).

PARA LAS PUERTAS DE CUATROS BISAGRAS: necesitará cuatro plantillas, tres rieles cortos, seis tornillos de ajuste manual largos y ocho tornillos de ajuste manual costos (si la puerta no tiene un tope en el área del marco).

MONTAJE DE LA PLANTILLA PARA PUERTAS A DERECHAS

En esta sección describiremos cómo configurar la plantilla para bisagras para una situación específica. Por ejemplo, explicaremos cómo cortar una mortaja de 1-3/8" de espesor, una puerta a derechas de 6'8" y tres bisagras de 3½" que se encuentran a 5" debajo de la parte superior de la puerta. El espacio entre la parte superior de la puerta y el marco es de 1/16".

NOTA: Cambie las siguientes medidas para que se adapten a su situación específica.

- En cada sección de la plantilla, afloje las mariposas (A) Fig. 1 y ajuste las placas de tamaño de la bisagra (B) para que los indicadores triangulares (C) se alineen con las marcas de 3½" en el cuerpo de la plantilla. Ajuste todas las secciones de la plantilla de la misma manera. Asegúrese de que el pasador en la parte inferior de la placa de tamaño de la bisagra encaje en el orificio del cuerpo de la plantilla. Ajuste las mariposas (A) con fuerza.
- Con la sección izquierda de la plantilla orientada como se muestra en la Fig. 2, retire la mariposa y la arandela izquierdas (A) e instale el calibre de alturas (E) de 5" (o corto) como se muestra. Alinee la línea trazada (F) junto al número "5" con el centro de la clavija de alineación (G). Utilice el calibre de alturas que corresponda con el lugar donde se debe colocar la parte superior de la bisagra.
- Coloque la sección izquierda de la plantilla en el borde superior de la puerta, a su izquierda, y calce el borde la plantilla (H) Fig. 3 contra la puerta. Coloque el borde recto (I) en el borde izquierdo (parte superior) de la puerta y deslice la plantilla hasta que el escalón (J) del calibre de alturas (E) de 1/16" quede contra el borde recto (I). Coloque los clavos (K) en la puerta.
- Coloque el riel (L), Fig. 4, con el tornillo de ajuste manual de sujeción del riel (M) en el extremo derecho de la sección de la plantilla (N), que recién se clavó a la puerta. Antes de ajustar el tornillo (M), regule el riel (L) para que la línea de graduación de 3½" en la escala de "5 ARRIBA 10 ABAJO" (como se muestra en [O], el recuadro de la Fig. X) se alinee con el extremo (P) de la sección de la plantilla (N).

NOTA: Hay ranuras (Q) Fig. 5 en el riel (L) para el tamaño de bisagra de 3½". Cuando tome medidas para las bisagras de 3½", asegúrese de que el émbolo del tornillo de ajuste manual (M) Fig. 4 se encuentre en la ranura para evitar que se mueva.

NOTA: Cuando la bisagra no es de 3½", el émbolo dentro del tornillo de ajuste manual (M) se repliega. Trate de no sacudir el canal de ajuste para que no se mueva de lugar.

NOTA: Si está usando un calibre de alturas elevadas, deberá aplicar la escala "7 TOP 11 BOTTOM" (7 SUPERIOR 11 INFERIOR) para encontrar la marca de 89 mm (3-1/2"), como se describe en el paso 4.

5. Alinee la sección central de la plantilla (R) Fig. 7 para que el extremo se alinee con la marca de 6"8" (T) en el riel que recién instaló. Ajuste la plantilla en esta ubicación con un tornillo de ajuste manual para fijar el riel (S).

NOTA: Las ranuras (U) Fig. 6 de los rieles provistos son para las puertas de 6', 6'6", 6'8" y 7'. Ajuste el tornillo (S) Fig. 7, cerciorándose que el émbolo dentro del tornillo se ubique en la ranura para evitar el movimiento.

NOTA: Cuando corte mortajas en puertas de otros tamaños, el émbolo del tornillo de ajuste manual (S) se repliegue. Trate de no sacudir el canal de ajuste para que no se mueva de lugar.

6. Calce el borde de la plantilla contra la puerta y coloque los clavos (V) en la puerta.

- Anexe el riel siguiente al extremo derecho de la sección central de la plantilla como se indicó en el paso 4.

NOTA: Cuando cuelgue una puerta de cuatro bisagras, necesitará dos plantillas centrales, como se muestra en la Fig. 9.

- Anexe la sección derecha (final) de la plantilla a la puerta como se indica en el paso 5. Ya puede rebajar la puerta para las bisagras. (Las secciones finales de la plantilla se deberían ver como la Fig. 9).

MONTAJE DE LA PLANTILLA PARA UNA PUERTA A IZQUIERDAS

Hay diferencias en la configuración de una plantilla para rebajar una puerta a izquierdas:

- Monte la plantilla como se lo describió para las puertas a derechas, pero **NO COLOQUE CLAVOS Y NO INSTALE EL CALIBRE DE ALTURAS**.
- De frente a la puerta, coloque la plantilla para bisagras configurada en el borde de la puerta. En la sección derecha de la plantilla (W) Fig. 8, anexe el calibre de alturas de 5" (o corto) (X) debajo de la mariposa y la arandela del lado derecho (Y). Alinee el calibre de alturas (X) para que la línea trazada (Z) junto al número 5 esté en el centro de la clavija de alineación (AA).
- Coloque un borde recto (BB) contra la parte superior (extremo derecho) de la puerta. Mueva la plantilla para que el paso 1/16" (CC) en el calibre de alturas (X) toque el borde recto y ajuste la plantilla con clavos en su lugar.

ELECCIÓN DE LA FRESA

Establezca el tamaño de la esquina redondeada de las bisagras que se instalarán y elija la fresa y la guía para plantillas adecuadas. (Para guiarse, consulte la sección "ESQUINAS REDONDEADAS DE BISAGRAS").

Para asegurar el tamaño correcto del corte de mortaja, es importante que sólo se utilice la guía para plantillas especificada para el tamaño de la fresa. Si las bisagras tienen esquinas cuadradas, se recomienda el uso de la fresa de 1/2" de diámetro y la guía para plantillas correspondiente. Está disponible, como accesorio, un cincel para ángulos, que hace las esquinas cuadradas de la mortaja de corte.

PREPARACIÓN DE LA REBAJADORA

▲ ADVERTENCIA: Lea y siga las instrucciones del Manual de usuario de la rebajadora.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague la rebajadora y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

- Monte la guía para plantillas a la base de la rebajadora con una tuerca de seguridad y ajuste la tuerca con firmeza.
- Coloque la fresa elegida en el collar de la rebajadora y ajústela con firmeza.
- Coloque la rebajadora en la plantilla para bisagras y ajuste la profundidad de corte a fin de que la fresa entre en contacto con la puerta.
- Ajuste la profundidad de la rebajadora, colocando el anillo a la posición cero.
- Levante la rebajadora de la plantilla y regule la profundidad de corte, al igual que el espesor de la bisagra que se instalará.
- Ajuste con firmeza el dispositivo de bloqueo del motor.

REBAJADO DE LA PUERTA PARA COLOCAR LAS BISAGRAS

▲ ADVERTENCIA: Antes de hacer muchos cortes, asegúrese de leer el manual del usuario de su rebajadora para conocer las instrucciones de una operación segura.

- Conecte el cable a la fuente de alimentación.
 - Asegure la puerta fijándola a una mesa o un banco de trabajo firme.
- ▲ ADVERTENCIA:** Peligro de laceración. No trate de utilizar la rebajadora en una pieza de trabajo que no tenga un soporte adecuado.
- Arranque el motor y coloque la rebajadora en la plantilla y haga el primer corte de derecha a izquierda a lo largo del borde exterior de la puerta.
 - Rebaje el resto de la mortaja para eliminarlo, moviendo la rebajadora de izquierda a derecha.
 - Cuando termine de cortar la mortaja, apague la rebajadora y deje que el motor se detenga por completo antes de moverla.
 - Rebaje las mortajas restantes de la misma manera.

EXTRACCIÓN DE LA PLANTILLA DE LA PUERTA

Saque los clavos que fijan la plantilla a la puerta colocando el extremo de la oreja de un martillo de oreja debajo de las cabezas de los clavos; se muestra uno en (DD) Fig. 8.

REBAJADO DEL MARCO CON TOPES DE LA PUERTA YA PUESTOS

- Coloque la plantilla para bisagras montadas contra el marco de la puerta para que el calibre de alturas (EE) Fig. 10 ahora esté en contacto con la parte superior del marco de la puerta (GG) como se muestra.
- Mantenga la plantilla contra el tope de la puerta (FF) Fig. 10 y contra el marco superior (GG) y coloque clavos (HH). Para terminar de colgar la plantilla, sostenga cada sección restante calzada contra el tope de la puerta y coloque clavos (no se muestra).
- Rebaje una mortaja igual que para la puerta.

REBAJADO DE MARCOS SIN TOPES DE PUERTA

- Atornille dos clavijas de tope para los marcos (II) Fig. 11, en cada sección en los orificios correctos (JJ) Fig. 12 para el espesor de la puerta que se coloca. En el caso del ejemplo que se usa, las clavijas se deben instalar en los orificios marcados a 1 3/8" (KK).
- Coloque la plantilla para bisagras montada contra el marco para que el calibre de alturas (EE) Fig. 11 quede contra la parte superior del marco de la puerta (GG).
- Comience por las clavijas de sujeción de la sección superior de la plantilla (II) Fig. 11, contra el borde delantero del marco de la puerta (LL) y coloque clavos (HH). Repita estos pasos para la sección central y la inferior.
- Rebaje una mortaja igual que para la puerta.

CONFIGURACIÓN DE PLANTILLA PARA QUE LAS PUERTAS DE MADERA

SE AJUSTEN A LOS MARCOS METÁLICOS O MARCOS DE MADERA CON MORTAJAS

NOTA: Deberá comprar el calibre de marco apropiado. Para guiarse, consulte la sección "CALIBRES DE MARCOS".

- Monte la plantilla para bisagras completa como se describió pero no la clave a la puerta.
NOTA: Asegúrese de leer primero las siguientes instrucciones para guiar su conjunto para el tamaño de bisagra específico de su caso.
- Seleccione el calibre de marco correcto (MM) Fig. 13 para el tamaño de bisagra que se utilizará y monte a cada sección de la plantilla (NN) con los tornillos suministrados (OO). Asegúrese de alinear la clavija en la parte posterior del calibre del marco en el orificio coincidente en la plantilla antes de ajustar los tornillos.
- Levante la plantilla para bisagras montada Fig. 14 en el marco y coloque el calibre de marco (MM) en la mortaja anterior (PP) para la bisagra superior.
- Afloje la mariposa (A) Fig. 13 y ajuste el calibre de alturas (E) Fig. 14 hasta que entre en contacto con la parte superior del marco de la puerta. Ajuste la mariposa con fuerza.
- Mientras mantiene el calibre de alturas de la sección superior de la plantilla acoplado con un corte de mortaja previo, afloje el tornillo de ajuste manual de sujeción del riel (S) Fig. 14 y ajuste la plantilla para que el calibre del marco (QQ) en la sección central de la plantilla se acople con el corte de mortaja previo. Ajuste el tornillo de ajuste manual con firmeza.
- Si mantiene el calibre del marco acoplado con las mortajas (PP) y (RR), ajuste los rieles restantes y las secciones de las plantillas de la misma manera.
- Transfiera toda la plantilla ajustada a la puerta, teniendo cuidado de no sacudirla y que se desajuste. Alinee el calibre de alturas en la parte superior de la puerta como se muestra en la Fig. 3. Utilice un borde recto (I) para alinear el paso adecuado (J) (1/16" o 1/8") con la puerta. Coloque clavos en la puerta para que el borde de la plantilla (H) Fig. 3 calce en la puerta.
- Rebaje la puerta como se lo indicó en REBAJADO DE LA PUERTA PARA COLOCAR LAS BISAGRAS.

CREACIÓN DE MÁRGENES PARA LOS BURLETES

En el marco exterior de la puerta con topes de puerta ya puestos, se puede hacer un margen para los burletes anexando el calibre del marco del tamaño correcto para la bisagra que se instalará; hacia dentro de cada de sección de la plantilla (SS) Fig. 15, antes de cortar una mortaja en el marco. Estos calibres no son necesarios cuando se cortan mortajas en la puerta.

GUIA LOCALIZACION DE FALLAS

Para obtener ayuda con su herramienta, visite nuestro sitio Web www.porter-cable.com y obtenga una lista de los centros de mantenimiento, o llame al Centro de atención al cliente de Porter-Cable al (888) 848-5175.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO

Mantenga la plantilla limpia, retire la acumulación de astillas y polvo que resultan del trabajo con maderas con mucha savia o verdes. Reemplace o enderece los rieles y clavos torcidos de inmediato. Inspeccione ocasionalmente los tornillos del calibre de alturas y los tornillos de ajuste manual laterales del riel para asegurarse de que los émbolos y las clavijas se replieguen libremente.

CLAVOS DE REPUESTO

Si necesita reemplazar un clavo, use la llave hexagonal provista para aflojar el tornillo de sujeción (SS), Fig. 16, en la base de la cubierta del clavo. Cuando reemplace el clavo, no ajuste totalmente el tornillo de sujeción.

SERVICIO

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio Web en servicenet.porter-cable.com. También puede solicitar piezas en nuestro centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Porter-Cable, sus sucursales o un Centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio Web www.porter-cable.com o llame a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175. Todas las reparaciones realizadas en nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; referencia: Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.)

ACCESORIOS

Su proveedor de productos Porter-Cable•Delta, los Centros de mantenimiento de fábrica de Porter-Cable•Delta y los Centros de mantenimiento autorizados de Porter-Cable pueden suministrarle una línea completa de accesorios. Para obtener un catálogo o para conocer el nombre de su proveedor más cercano, visite nuestro sitio Web www.porter-cable.com.

▲ ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece Porter-Cable•Delta, el uso de tales accesorios puede ser peligroso. Para un funcionamiento seguro, con este producto sólo deben utilizarse los accesorios recomendados por Porter-Cable•Delta.

GARANTÍA

Para registrar la herramienta a fin de obtener el mantenimiento cubierto por la garantía, visite nuestro sitio Web www.porter-cable.com.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DE PORTER-CABLE: Porter-Cable garantiza su herramienta eléctrica profesional durante un año a partir de la fecha de compra original. Repararemos o reemplazaremos, a nuestra discreción, las partes del producto y los accesorios cubiertos por la garantía que, luego de ser examinados, se compruebe tengan un defecto en el material o de fabricación durante el periodo de la garantía. Para la reparación o el reemplazo, devuelva la herramienta completa o el accesorio a su Estación de mantenimiento autorizada o Centro de mantenimiento Porter-Cable. Le pueden solicitar comprobante de compra. Esta garantía no cubre la reparación o el reemplazo necesarios por mal uso, abuso, desgaste normal o por la reparación o el intento de reparación llevados a cabo en otros centros o estaciones de mantenimiento que no sean los nuestros.

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, TENDRÁ UN (1) AÑO DE VIGENCIA A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL. Para obtener información sobre la garantía, escribanos a: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; referencia: Mantenimiento de productos. LA OBLIGACIÓN PRECEDENTE ES RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DE PORTER-CABLE BAJO ÉSTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA Y BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA PORTER-CABLE SE HARÁ CARGO DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados no permiten establecer limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de los daños y perjuicios incidentales e indirectos, de modo que las exclusiones y las limitaciones establecidas en la presente pueden no ser aplicables.

Esta garantía le concede derechos legales específicos; pueden existir otros derechos que varían según el estado.

PÓLIZA DE GARANTÍA

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.Nombre del producto: _____ Mod./Cat.: _____
Marca: _____ Núm. de serie: _____
_____(Datos para ser llenados por el distribuidor)Fecha de compra y/o entrega del producto: _____
Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sincargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportaciónrazonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELECTRICAS"
en la sección amarilla.



The following are PORTER-CABLE trademarks for one or more power tools and accessories: a gray and black color scheme; a ♦ "four point star" design; and three contrasting/outlined longitudinal stripes. The following are also trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: Les éléments ci-dessous sont des marques de commerce des outils et des accessoires de PORTER-CABLE : un agencement de couleurs grise et noire; un motif d' « étoile à quatre pointes » ♦ et trois bandes longitudinales contrastantes/à contours. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits Porter-Cable ou Delta : Las siguientes son marcas comerciales PORTER-CABLE que distinguen a una o más herramientas y accesorios: un gráfico de color gris y negro; un diseño de ♦ "estrella de cuatro puntas" y tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta: 2 BY 4[®], 890[™], Air America[®], AIRBOSS[™], Auto-Set[®], B.O.S.S.[®], Bammer[®], Biesemeyer[®], Builders Saw[®], Charge Air[®], Charge Air Pro[®], CONTRACTOR SUPERDUTY[®], Contractor's Saw[®], Delta[®], DELTA[®], Delta Industrial[®], DELTA MACHINERY & DESIGN[™], Delta Shopmaster and Design[®], Delta X5[®], Deltacraft[®], DELTAGRAM[®], Do It. Feel It.[®], DUAL LASERLOC AND DESIGN[®], EASY AIR[®], EASY AIR TO GO[™], ENDURADIAMOND[®], Ex-Cell[®], Front Bevel Lock[®], Get Yours While the Sun Shines[®], Grip to Fit[®], GRIPVAC[™], GTF[®], HICKORY WOODWORKING[®], Homecraft[®], HP FRAMER HIGH PRESSURE[®], IMPACT SERIES[™], Innovation That Works[®], Jet-Lock[®], Job Boss[®], Kickstand[®], LASERLOC[®], LONG-LASTING WORK LIFE[®], MAX FORCE[™], MAX LIFE[®], Micro-Set[®], Midi-Lathe[™], Monsoon[®], MONSTER-CARBIDE[™], Network[®], OLDHAM[®], Omnijig[®], PC EDGE[®], Performance Crew[™], Performance Gear[®], Pocket Cutter[®], Porta-Band[®], Porta-Plane[®], Porter Cable[®], Porter-Cable Professional Power Tools[®], Powerback[®], POZI-STOP[™], Pressure Wave[®], PRO 4000[®], Proair[®], Quicksand and Design[®], Quikset II[®], QUIET DRIVE TECHNOLOGY[™], QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN[™], Quik-Change[®], QUIK-TILT[®], RAPID-RELEASE[™], RAZOR[®], Redefining Performance[®], Riptide[®], Safe Guard II[®], Sand Trap and Design[®], Sanding Center[®], Saw Boss[®], Shop Boss[®], Sidekick[®], Site Boss[®], Speed-Bloc[®], Speedmatic[®], Stair Ease[®], Steel Driver Series[®], SUPERDUTY[®], T4 & DESIGN[®], THE AMERICAN WOODSHOP[®], THE PROFESSIONAL EDGE[®], Thin-Line[®], Tiger Saw[®], TIGERCLAW[®], TIGERCLAW AND DESIGN[®], Torq-Buster[®], TRU-MATCH[®], T-Square[®], Twinlaser[®], Unifence[®], Uniguard[®], UNIRIP[®], UNISAW[®], UNITED STATES SAW[®], Veri-Set[®], Versa-Feeder[®], VIPER[®], VT[™], VT RAZOR[™], Water Driver[®], WATER VROOM[®], Waveform[®], Whisper Series[®], X5[®], YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.[®]

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

PORTER CABLE

4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305
(888) 848-5175

www.porter-cable.com